



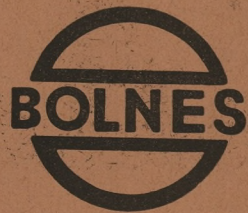
Het Nieuw VISSERIJBLAD



Dreigende wolken boven onze vissershaven, symbool van de strijd der visserijnijverheid ?



Adreslijst van Nederlandse Firma's



SCHEEPSDIESEL- MOTOREN

De eenvoudige standaard-
motor voor de visserij.

VERDELER voor de Belgische en Nederlandse
visserij

H. ZWART — IJMUIDEN
Tel. 5459 — 5110

ZEEVISHANDEL

Pieter DEKKER

IJMUIDEN (Holland)
Tel. 5637, 4524.4822
Na 6 uur: 4732-4595
Specialiteit: snelvis
kabeljauw, makreel,
— haring, enz.

(80V)

Haringgroothandel

CORNELIS VROLIJK'S VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN
(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319
(96)

N. V. v.h. C. DEN DULK

KATWIJK AAN ZEE

Rederij Haringhandel

Koelhuis

Tel. Nr 2036 - Na 6 u 2670

(100)

GLAS en ZOON

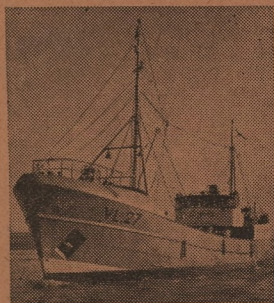
Specialiteit in: Witte kabeljauw,
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.

Tel.: Magazijn 4192 - Huis 5721

IJMUIDEN-HOLLAND

(120V)

WERF I.S. FIGEE N.V. VLAARDINGEN



Nieuwbouw en reparatie
van vissersvaartuigen

n.v. AGENTUUR en HANDEL

Maatschappij

IJmuiden. Telefoon 4527. Voor alle
visserijbehoeften. (81)

Fa J. VAN BEELEN C.V.

IJmuiden (Holland) Katwijk a. Zee
Tel. 4608 Tel. 3072

Trawlnetten Haringtrawlnetten

Scheepsuitrustingen
Alles voor de visserij

(98)

STEL'S OLIEHANDEL AMERICAN LUBRICATING OILS

Tel. K. 2550 - 5247 - 4575 -
6361

TRAWLERKADE, 64
IJMUIDEN

(103)

Fa JAC. VISSER - CLOTS

ZEEVINGROOTHANDEL

— ROKERIJ —

Specialiteit in gerookte makreel
Import IJ M U I D E N Export
(Holland). Tel. 5201. Tel. huis 4737
Telegram-adres «Visserclots».

(89)

WIE VAN HET
VISSERIJBEDRIJF
OP DE HOOGTE
WIL BLIJVEN,

NEEMT EEN
ABONNEMENT OP
HET VISSERIJBLAD

Voor Nieuwbouw en
Herstelling van Schepen
N. V.

BELIARD-CRUGHTON & C^o

Berichten aan Zeevarenden

BELGIE

20/102(T)

LOMBARDSIJDE

ZEEWAARTSE

SCHIETOEFENINGEN

Zie B.a.Z. 1/9(T)-1956.

Gedurende de weken van 1 tot en
met 13 oktober 1956 zullen schiet-
oefeningen uitgevoerd worden door
artillerie in de grote sector.

Deze oefeningen worden gehou-
den op de werkdagen van 0700 tot
1030 GMT (0800 tot 1130, plaatselij-
ke tijd) en van 1230 GMT (1330,
plaatselijke tijd) tot zonsondergang.
Zij worden 's zaterdags geschorst
om 1130, plaatselijke tijd.

De schikkingen van B.a.Z. 1/8-
1956 zijn van kracht.
(Med. S.S.A.M. Nieuwpoort 24-9-56
H. 23170)

20/103(T)

NOORDZEE. — S SECTOR.

SCHIETOEFENINGEN OP ZEE

Op 15 en 16 oktober 1956 zullen
schietoefeningen gehouden worden
door eenheden van het «Zeekorps»
van 0900 tot 1800 (plaatselijke tijd).

Deze oefeningen zullen gehouden
worden binnen de zone bepaald
door de volgende punten, zoals ge-
meld in B.a.Z. 1/11(T)-1956:

1° 51'21"00"N 2°05'00"E punt A.

2° 51'21"00"N 2°13'00"E punt B.

3° 51'22"00"N 2°19'00"E punt C.

4° 51'28"00"N 2°19'00"E punt D.

5° 51'29"15" 2°05'00"E punt E.

De schikkingen van B.a.Z. 1/11(T)-
1956 zijn van kracht.

(Med. Zeekorps Oostende 24-9-56
— H.23137)

NEDERLAND

20/104

WESTERSCHELDE. — MIDDELGAT.

WRAK GELICHT.

LICHTBOEI OPGENOMEN

Posities: ongev. 51°25'N 3°55'0E.
Het wrak «Kare» (179dm) is ge-
licht en de zwarte lichtboei in po-
sitie 51°25'05"N 3°55'31"E is opge-
nomen.

B.a.Z. 18/96(T)-1956 vervalt.
(Zie Belg. krt. (Schelde)).
(Ned. B.a.Z. 218/3051 — H.23141)

B.a.Z. (P) en (T)

STEDS VAN KRACHT

1952-36/107 — Belgische kust. —
Haven Nieuwpoort. Betonning.
1952-41/127 — Belgische kust. —
Haven Nieuwpoort. Lichtenlijn
van vlotkom ontstoken.

1953-4/19 — Belgische kust — Klei-
ne Rede Oostende. Opruiming
van wrak.

1953-25/106 — Westerschelde. —
Everingen. Oefengebied.

1955-1/9 — Lombardsijde. — Zee-
waartse schietoefeningen.

1955-1/10 — Lombardsijde. — Zee-
waartse schietoefeningen. Kleine
sector.

1955-1/11 — Noordzee. — S sector.
Schietoefeningen op vlottend doel
en luchtdoel.

1955-14/69 — Haven Duinkerken. —
Baggerwerkzaamheden.

1955-14/70 — Haven Duinkerken. —
Baggerwerkzaamheden.

1955-22/102 — Haven Duinkerken.
Wrak.

1956-6/31 — Westerschelde. — Nauw
van Bat. Wraklichtboei.

1956-7/34 — Wielingen. — Lichtboei
«Zand» tijdelijk opgenomen.

1956-7/35 — Westerschelde. — Pas
van Terneuzen. Wrak. Wrakton.

1956-9/46 — Zeegat van Vlissingen.
— Oostgat. Wraklichtboei.

1956-9/48 — Westerschelde. — Hans-
weerd. Tijdelijke stremming Oost-
sluis.

1956-9/49 — Westerschelde. — Ap-
pelzak. Tonnen gelegd.

1956-10/52 — Wielingen. — Wrak.
Opruimingswerkzaamheden.

1956-10/54 — Wielingen. — Wrak.
Opruimingswerkzaamheden.

1956-10/59 — Westerschelde. —
Nauw van Bat. Wrakton tijdelijk
opgenomen.

1956-11/62 — Grote rede Oostende.
— Wrak. Opruimingswerkzaam-
heden.

1956-12/68 — Wielingen. — Wrak-
ken. Opruimingswerkzaamheden.

1956-18/94 — Noordzee. — Lichtboei
tijdelijk gelegd.

1956-19/99 — S-deel. — Oefenmij-
nenvelden.

Het

VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER :
St Jorisstraat, 18, Oostende
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verantw. Druk.-Uitgeefster
Simonne BOLLINNE
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR
BINNENLAND : 180 F.
Zes maanden : 90 F.
Drie maanden : 50 F.

BUITENLAND (1 jr) : 200 F.
Holland (1 jaar) : 15 Gulden

STANDPUNTEN

Het tekort aan Visserijpersoneel

Feiten, sterker dan een Lord Mayor!

VERLEDEN week hebben we het vraagstuk nog eens aangevat, in verband met een thesis over het tekort aan visserijpersoneel.

Men zal ons misschien het verwijt richten dat we steeds «gevoelsargumenten» hebben gebruikt. In visserij spreekt men licht over gevoelsargumenten, het geeft spoedig de indruk dat het zo is, omdat het beroep, evenals dit van de mijnwerker meest tot het gevoel spreekt. En toch is het niet zo, onze voorstellingen waren steeds gesteund op vaststellingen van de visserijmiddelen zelf. We hebben af en toe ook cijfers aangehaald. Deze week willen we uitsluitend cijfers gebruiken, omdat deze zoveel te meer onze vroegere beschouwingen onderlijnen.

* * *

ALS we het totaal aantal vissers met dit der vaartuigen vergelijken over de verschillende naoorlogse jaren, schijnt de vermindering van het personeel logisch de vlootvermindering te volgen. De cijfers geven echter een ander beeld wanneer we de gemiddelde bemanning per vaartuig berekenen.

Jaar	Aantal vissers	Aantal vaartuig	gemid. per vaartuig
1946	1.992	408	4,9
1947	2.110	407	5,2
1948	2.018	411	4,9
1949	1.942	410	4,7
1950	1.840	396	4,7
1951	1.862	398	4,7
1952	1.779	381	4,7
1953	1.727	378	4,6
1954	1.833	395	4,6
1955	1.800	391	4,6

1947, dat nog een goed jaar was, heeft het grootste aantal vissers en het grootste gemiddelde aantal. Toen waren er nog veel grote vaartuigen (ex-Duitse treilers, Oostendse rederij, enz...). Maar met de crisis van 1948 en het verdwijnen van de grootste vaartuigen, begint het verval van de bemanningssterkte en, niettegenstaande de laatste jaren de grote schepen weer in aantal hebben toegenomen, blijft de gemiddelde bemanningssterkte dalen.

Dat verschijnsel is niet alleen een gevolg van de voortdurende verandering in de samenstelling van de vloot, het is een algemeen verschijnsel op alle kategoriën vaartuigen, dit bewijzen volgende getallen :

Kategorie	Jaar	Aantal vissers	Aantal vaartuig	gemid.
Kategorie I	1946	745	205	3,6
	1948	518	162	3,2
	1955	373	123	3,-
Kategorie II	1946	300	67	4,5
	1948	319	78	4,1
	1955	261	70	3,7
Kategorie III	1946	519	93	5,6
	1948	581	107	5,4
	1955	604	126	4,8
Kategorie IV	1946	227	31	7,3
	1948	388	51	7,6
	1949	265	45	6,-

Kategorie V en VI	Jaar	Aantal vissers	Aantal vaartuig	gemid.
(enkel VI)	1946	201	12	16,7
	1948	212	13	17,1
(kat. V)	1955	150	18	8,3
	1955	147	9	16,3

Voor de kleinste categorie (I) dient zeker opgemerkt dat, ondanks het feit dat de allerkleinste vaartuigen zijn weggevallen, de gemiddelde bemanning nog daalt. Voor de kategoriën V en VI was de vergelijking minder gemakkelijk daar sinds 1949 een nieuwe indeling van deze kategoriën in voege is.

Voor kategoriën II, III en IV is het verschijnsel des te markerender daar de bemanningssterkte van deze vaartuigen niet zeer groot is, en bijgevolg een man minder per schip niet alleen meer werk, maar groter vermoedheid en meer ongevalrisico voor de opvarenden meebrengt.

* * *

IN de volgende reeks getallen, onderzoeken we de toestand per haven. Een eerste verschijnsel, is de verhouding van de verschillende havens. We nemen enkel twee jaren : 1948 en 1955.

Op 100 vissers van de Belgische vloot waren er :

Haven	in 1948	in 1955
te Oostende	59,81	51,56
te Zeebrugge	27,50	37,83
te Nieuwpoort	11,55	9,89
te Blankenberge	1,14	0,72

Op het eerste zicht lijkt het dat Zeebrugge aan belang heeft gewonnen, dat heeft het ook inderdaad, maar er zijn meer schepen bijgekomen en tenslotte is de daling van het gemiddelde cijfer der bemanningen in alle havens even dalend :

Haven	Jaar	Aantal vissers	Aantal schepen	gemid.
Oostende	1948	1.207	207	5,8
	1955	928	169	5,5
Zeebrugge	1948	555	130	4,3
	1955	681	165	4,1
Nieuwpoort	1948	233	67	3,5
	1955	178	53	3,4

* * *

Of de afvallige vissers van Oostende en Nieuwpoort naar Zeebrugge gelopen zijn, is een vraag die zich wel opdringt, maar niet in het kader past van deze beschouwingen. In elk geval is er een vermindering van personeel waar te nemen en deze vermindering is niet in verhouding tot het wijzigend getal vaartuigen.

Moest de gemiddelde bemanningssterkte gelijk gebleven zijn, onafgezien dan nog van het feit dat de vaartuigen steeds groter geworden zijn en dat de meeste kleine wegvielen, zou men thans over : 391 x 4,9 of 1.916 vissers moeten beschikken, er zijn er slechts 1.800, zodat er minstens 116 reeds te weinig zijn om een bezetting te hebben die dezelfde is als in 1948.

J.H.K.



Brief van Stierman Lèeze

Beste Menschen,

Wat zouden me vandeweke vertellen. Ah, ja 't is waar, goed dat je 't zegt, 'k moeten de reste van de hiestorie van Tcheene Buuze vertellen, hoe datten de vischerie verlaaten hebt deur 't vrouwvolk.

Zoo Tcheene had wel eentwade gevoenden, maar je moeste wachten en je koste niet meer wachten en je valt daar op een weeve met zelve twaalf kienders. Je kwam het zeggen en vraagen wat dat ik der van peinzen. 'k Zeggen, Tcheene, je moet zien wat dat je doet, je zijt al een keer getrouwd geweest, en je zijt ook geen snotneuze meer.

Luistert, zei Tcheene, 't is geen schoonheid, maar 't is een goeje kapitaalbeleggienge. Ze hebt zelve twaalf kienders, ze weet wat dat er van is en ze gaat niet veel 't verschil zien als ze mijn dertiene der bij krijgt. Aan den anderen kant, zelden, 'k zijn ik veele leversten den tweede vent van een weeve dan den eersten.

't Biezonderste van al, zei Tcheene — en je bewees hiermee daotten nog zoo dom niet is ofdatten der uitziet, 'k gaan niet veele meer moeten werken. 'k Zeggen neen, hoe gaat je dadde flikken. Luistert, zegt Tcheene, 'k gaan mijn schip verkoopen en mijn eksamen meedoen aan stad voor straatevaager. En peinst je gij dat die gasten veele verdienen, zeiden kik, 'k Moeten kik niet veele verdienen zei Cheene, maar 'k gaan een fortune verdienen met mijn kiendergeld, reekent een keer uit wat dat dat gaat opbrengen: vijf en twintig kienders. Je mag al kapitein zijn van een ieslander om dat te trekken. En in de plaatse dat ik met mijn schuute gaan moeten geld verdienen voor mijn kienders, gaan het mijn kienders zijn die geld opbrengen.

'k Zeggen, dat is gemakke-lijk gezeid, maar peins je gij dat eksaamen van straatevaager zoo gemakke-lijk is? 't Zijn kandidaaten genoeg zeie. 'k Zitten daar aal te gaare niet veel mee in, zei Cheene, 'k gaan ik wel voerspraake hebben van eentwaer een politieker op 't stadhuis, 't is haast kiezienge en reekent maar een keer uit wat dat een meenaage gelijk 't mijne beteekent voor die menschen: 27 stemmen en als mijn kienders laater gaan vrijen en trouwen, gaan der daar nog 25 stemmen bijkommen, dat zijn der twee en vijftig en dat schijnt al te tellen zeeker.

Tcheene is getrouwd en 't is alzoo gebeurd dat dien mensch de zee en de vischerie verlaaten heeft voor een vrouwmensch.

Maar om nu die brief verder te vullen en niet oover wat anders te moeten beginnen, gaan 'k de reste van Tcheene zijn hiestorie der nog bij schrijven.

Tcheene zijn tweede vrouwe wilde malgree op een Diessendag trouwen, omdat de vrijdag ongeluk brient. 't Is waar ook, zei Tcheene, maar dat past ook niet al te goed met mijn berekeniengen op een Diessendag, want als ik dad uitrekenen gaan me onze zilveren jubilee vieren op een Don-

derdag en 'k en kunnen dan niet thuisblijven, want 't is antreiment van de veugelpiek. Ze zijn dan maar op een Woensdag getrouwd gelijk al 't chiek volk en met een geheele swiete op 't stadhuis.

Voor de meubels wilden ze ook doen gelijk de joenge koppel-tjes. Ze hadden hunder ouden brol verkocht en ze giengen naar de wienkels om eentwade speesiejaals te koopen. Maar 't moeste eentwade zien datter niemand en hadde. Ehwel, zei de marchand, je kunt ze misschien komtant betaalen. 't Is een gedacht zei Tcheene.

Me wierden gevraagd op de bruiloft Euphrasie en ikke, 't moesten getuige zijn. 't Was ambetant, want me moesten daerdeure een kadoo geeven en op ons piekebeste daar naartoe trekken.

Voor die kadoo was 't nog zoo gemakke-lijk niet om eentwade te vienden. Ze hadden al van allesten gekreegen. Van den eenen een oetservies voor twaalf personen, van den anderen een glaazen servies, ook voor twaalf personen met alle soorten van glaazen: voor de druppels, de champagne, den aperietief en 't bier. 'k Zeggen: bij ons hebben me wijnder dat allemaale niet noodig: 'k zouden ik wel druppels drienken uit bierglaazen ook, zoender te reklameeren en zoender dat 't mijn minder goed zou smaaken.

't Was daar nog een kaffieservies voor twaalf personen en leepels en verchetten en messen, ook allemaale voor twaalf personen. 't Zijn al diengen die niet praktisch zijn voor een meenaage van zeventwintig man, zei Euphrasie, weet je gij wadde, me gaan wiinder een pollepel kadoo geeven, de deezen kan dienst doen voor zeeventwintig personen en meer ook als 't noodig is. Al die serviesen voor twaalf man, 't is gelijk voor met hulder te lachen.

Met de kleers was 't wat anders. Euphrasie haalde mijn zwarte kostume uit, streek een nieuwe plooje in mijn broek en ze keek mijn wit hemde na met dat dat hemde alzoo erg begoste te verslijten, zegt ze: Stierman, je kan dat hemde alzoo niet meer aandoen. En ik: 'k hebben 't ook gepeisd dat me zouden moeten een nieuwen koopen. Wadde, zei ze, peinst je gij dat 't geld op mijn rik groeit? Voor een keer dat je dit hemde aandoet in je leven, 't is al verlooren geld en daarbij, 'k moeten spaaren. Ja's, ze had een nieuwe jas gekocht, een nieuwe hoed, een nieuwe sakoch, nieuwe handschoenen, nieuwe dekotees, allemaale voor heur, want 'k draagen ik dadde niet.

Ze hebt dan die manchetten vermaakt die 't ergste versleeten waaren met de sleppen van dat hemde. Dat was wel genoeg voor mijn en 't ging geen mensch zien dat ik geen sleppen aan mijn hemde hadden. Maar hoe gaat dadde, 'k geneerden mijn gelijk nog nooit op die trouw en 'k peinsden der geheel den tijd op dat de menschen de sleppen van mijn hemde kosten zien en 'k waaren der zoo mee beezieg dat Euphrasie, als ze van den anderen kant van de taa-

Het Visserijmuseum te Bergen (Noorwegen)

(Vervolg van vorige week)

De LEVENSLEER van de vis wordt aanschouwelijk voorgesteld in een volgende afzonderlijke afdeling.

In Noorwegen heeft de zalm en haar familielid de forel, de meest belangrijke plaats in de rij zoetwatervissen.

In april komt de rijpe zalm uit zee de rivieren opgezwoomen om te paaien. De paaiperiode loopt van oktober tot november (tijdstip verschilt volgens de rivieren). Na het paaien sterft de volwassen vis meestal. Gewoonlijk kent een zalm slechts één paaiperiode in zijn leven.

De stand toont hoe een zalmei ontwikkelt na de paaiing en toont ook de eerste vormen van leven in het ei (embryonnaire stadium). Bij de jonge vis, die pas uit het ei komt, merkt men vooral de grote zak op die onder de maag hangt. Daar de kleine vis niets kan eten gedurende de eerste dagen van zijn leven, leeft hij gedurende die periode van de voedselvoorraad in die zak. De voorwaarden van het water bepalen hoeveel zalmen van de nieuwe klasse zullen overleven en groter worden.

De levensgeschiedenis van de zalm, zowel als van de andere vissoorten, kan nagegaan worden door het bestuderen van de schubben op het lichaam of ook nog van de doorsnede van de rugwervel. Een visschub is net als een doorgesneden boom met winterringen voor ieder levensjaar. Het midden van de schaal is een donkere vlek, deze betekent de drie eerste levensjaren, wanneer het jonge visje nog in zoetwater — stroomopwaarts — verblijft. Daarna vertrekt de zalm naar zee, waar hij twee jaar leeft vooraleer rijp te worden. Gedurende deze twee laatste jaren groeit de zalm buitengewoon snel. Na deze groeiperiode vertoont de schub een soort litteken, dit is het teken van het eerste paaien. Sommige vissen hebben reeds tweemaal gepaaid vooraleer ze gevangen worden. Dergelijke gevallen komen nu nog zelden voor en komen ook meest voor bij vrouwelijke dieren, minder bij mannetjeszalmen.

De VISSERIJGRONDEN langs de NOORSE KUST worden voorgesteld door een reuzeplattegrond in het midden van de zaal, waarop de Noorse kust, de hoogten en diepten van zee en land zijn afgebeeld. Men ziet duidelijk dat de zeebodem, langs de Noorse kust raffen, valleien en bergen telt, evenals het Noorse woeste land zelf. Er zijn steile hellingen in zee waar de bodem plots tot 4.000 m diepte zinkt. In deze diepten komt het koule water van de poolstreken. De golfstroom is een oppervlaktestroom

fel riep: Stierman, je manchetten steeken uit pas op dat je ze niet vuil maakt want 't zijn nog maar nieuwe, dat ik antwoorden: 't zijn mijn manchetten niet, 't zijn mijn sleppen van mijn hemde die uitsteeken.

En daarmee weet je gijnder nu die hiestorie van Tcheene Buuze en kunnen kik stoppen voor van de reize. Menschen doet julder beste ook 't ook zoo verre te brien- gen en tot weerderhooren.

welke loopt tussen de Wywille-Thomson rif tussen Shetland en de Faroer-eilanden, de Noorse kust volgt en uitloopt in de Barendzee.

Het VISSERIJONDERZOEKINGSWERK is natuurlijk zeer belangrijk in Noorwegen. Dit stelt een afzonderlijke stand voor.

Wanneer miljoenen vrouwelijke vissen elk miljoenen eieren leggen, wordt er zodanig veel jonge vis voortgebracht dat, zo ze alle rijp werden, er over de gehele wereld geen water genoeg zou zijn. Doch een belangrijk aantal vislarven sterven in hun prilste jeugd, en een aanzienlijk getal andere vissoorten sterven later:

Wanneer men een aantal jonge vissen verzamelt en ontleedt, krijgt men een algemeen overzicht over de sterfte en het gewicht van een zekere jaarklasse. Dit wordt bijvoorbeeld afgebeeld voor de Lofoddenkabeljauw. Het maximumgewicht van de jaarklasse ligt tussen het 9e en het 10e levensjaar. De opbrengst van de Lofoddenvisserij gedurende de afgelopen 90 jaar is zeer wisselvallig geweest. We stelden «korte tijd» variaties vast, welke onregelmatig zijn, en «langdurige» variaties, welke regelmatig voorkomen.

De korte tijd variaties zijn te wijten aan verschillende factoren, zoals: wind, weder, hydrographische toestand van het water, aantal vissers, enz... De «langdurige» variaties hangen af van de belangrijkheid van de kabeljauwbevolking. Dat wordt grafisch aange- toond. De gebogen lijn die de jaarlijkse vangst tijdens de jongste 20 jaar voorstelt, loopt boven de gebogen lijn die de betrekkelijke sterkte van de verschillende jaarklassen aangeeft.

HISTORISCHE ONTDEKKINGEN. De meeste woonplaatsen uit het stenen en bronzen tijdperk in Noorwegen waren gelegen op de eilanden, tussen de eilandengroepen of bij de open zee waar goede visgronden en veel mosselbanken gevonden werden. Sinds die tijden echter is het land gerezen en liggen deze plaatsen hoger op van de watergrens. Een bijzondere plaats is «Skipshelleren» waar gedurende vele duizenden jaren mensen gewoond hebben. De oudste vondsten zijn meer dan zeventuizend jaar oud, de latere vondsten komen uit de Middeleeuwen.

Uit deze vondsten blijkt dat alle mogelijke modellen van vishaken toen reeds bekend waren. De grootste vishaak werd gevonden samen met de graten van een leng. Dat bewijst ons dat 5.000 jaar geleden het vissen met haken in diep water reeds gekend was.

VISSERIJPRODUKTEN. De visserij is in de eerste en belangrijkste plaats een uitvoerbedrijf en de Noorse visnijverheid vervaardigt produkten voor de wereldmarkt.

Gedroogde en gezouten vis zijn de oudst gekende uitvoerartikelen. De meeste dezer produkten worden uitgevoerd naar katholieke landen in Europa en Zuid-Amerika. Verse vis, bevroren of geijsd, is een modern produkt dat steeds in groter hoeveelheden wordt uitgevoerd naargelang de koeltechniek vorderingen maakt.

V. B. Z. - KALENDER

DONDERDAG 4 OKT. :
Dag van de koeltechniek
voor de visserij te Oosten-
de.

ZATERDAG 13 OKT. :
VBZ-zitdag te Nieuwpoort.

DONDERDAG 22 en
VRIJDAG 23 NOV. :
Dag van de hulpverlening
op zee te Oostende.
Bezoek van het HKS DE
HOOP.

DONDERDAG 13 DEC. :
Eerste VBZ-filmavond.



Dat ge op dwaalwegen zijt
geraakt, bemerkte ge soms
aan de mensen die ge tegen-
komt.

(Fliegende Blätter)

Belangrijk F.A.O. kongres te Oostende in 1958

Het Verbond der Belgische Zeevisserij heeft bij de F.A.O. aangedrongen opdat, ter gelegenheid van de wereldtentoonstelling 1958 een internationaal kongres te Oostende zou plaats vinden.

Er werd gehoopt dat het kongres der visserijtechniek op dit tijdstip zou doorgaan, de datum werd evenwel een jaar vervroegd voor dit kongres dat in 1957 te Hamburg zal doorgaan.

Thans vernemen wij uit officiële bron dat voor 1958 een F.A.O. voor visserij-economie in ons land zal ingericht worden, tijdens het

voorjaar en ter gelegenheid van de internationale tentoonstelling.

Dit is goed nieuws, vooral daar op economisch gebied tot nu toe voor de visserij weinig gepresteerd werd en door dit kongres wellicht een eerste stap kan gezet worden om de visserij-economie als wetenschap internationaal te erkennen en in te richten.

Het stadsbestuur van Oostende heeft eveneens bij de bevoegde overheid aangedrongen opdat dit kongres te Oostende zou kunnen doorgaan.

Verhoging van de huurprijs van navigatietoestellen

De verhuurders van navigatietoestellen ondervinden thans moeilijkheden bij de invoer van hun toestellen. Inderdaad, voortgaande op de ministeriele onderrichtingen voor het afschaffen van de overdrachtstaks op de uitrustingen van schepen konden deze toestellen tot nu toe ingevoerd worden vrij van invoer rechten en overdrachtstaks.

De douane heeft echter vastgesteld dat de bedoelde omzendbrief niet zeer duidelijk is en dat invoerders van scheepsuitrustingen die deze toestellen niet verkopen, maar wel verhuren, bijgevolg niet vrijgesteld zouden zijn van overdrachtstaks op het verhuren van deze toestellen.

Moest deze maatregel toegepast worden, en men spreekt zelfs over de terugwerkende kracht tot 1952, zouden de verhuurders verplicht zijn de huurprijs van deze toestellen te verhogen.

Het Verbond der Belgische Zeevisserij is onmiddellijk tussengekomen bij de bevoegde overheid om

dergelijke verhoging van de uitbalingkosten, die thans zeker niet gewenst is, te verhinderen.

AAN DE VISSERSHAVEN VAN ZEEBRUGGE Een vuile kuisbank

Het is een feit dat de Zeebrugse vissersvloot over geen slipway noch droogdok beschikkend, de vissers en reders aangewezen zijn op de kuisbank.

Het reinigen van deze kuisbank moet geschieden door een aangestelde, die daarvoor bij aanbesteding aangeduid werd.

Het mag gezegd dat deze kuisbank door de reders bijna niet kan betreden worden daar er veel slijk op ligt en deze veel te weinig gereinigd wordt.

Wij zijn overtuigd dat het voldoende zal zijn de aandacht van Bruggen en Wegen hierop te vestigen, opdat meer aandacht aan die bank zal verleend worden.

Het Montgommerydok en de Kustvisserij te Oostende

Als gevolg op de briefwisseling tussen het Verbond der Belgische Zeevisserij en het Ministerie van Openbare Werken inzake aanpassingswerken van het Montgommerydok, is dhr R. De Kinder, volksvertegenwoordiger, persoonlijk tussengekomen bij de minister van Openbare Werken.

De heer De Kinder laat de Minister opmerken dat de versterkingswerken, die door de Minister bedoeld worden in zijn schrijven, zouden bestaan uit het inheien van damplanken en, zo dit het geval is, dat het hem verwondert dat moet gewacht worden op toekenning van kredieten aangezien voor dit werk geen grote sommen vereist zijn en het belang van dit werk veel groter is dan de verplaatsing van de steiger. Om deze redenen vraagt de h. De Kinder dat de Minister zou onderzoeken de sommen voor het uitvoeren van deze werken te halen van de kredieten voor onderhoudswerken, zodat nadien zou kunnen gebaggerd worden eens de kaai versterkt.

POMPIERS NOODZAKELIJK

Bijna elke maand breekt er op het ene of andere vaartuig brand uit.

Een maand geleden was het op de Z.489 en vorige week aan boord van de Z.560.

Toen de hulp ingeroepen werd van de pompiers, kon men aan de brandspuit niet, daar alles opgesloten was en moest men de pompiers van Brugge doen aantreden.

Het komt ons voor dat er branden genoeg zijn te Zeebrugge-haven opdat men er niet zou zorgen voor een reserve station dat, behoorlijk uitgerust, onmiddellijk zou kunnen optreden in plaats van de pompiers van een half uur te moeten doen komen.

Het visserijwacht- schip terug van reis

Het visserijwachtschip «A.F. Dufour» is zopas teruggekeerd van een achttiendaagse reis naar de IJslanse wateren. Terwijl de staf en bemanning uitrusten van een welverdiend verlof aan wal, wordt het schip klaargemaakt om, binnen een paar weken, opnieuw zee te kiezen en wel om een inspectiereis te maken in het oostelijk gedeelte van het centrale gebied van de noordzee (of in menselijke taal : de Witte Bank). Voor de maanden november en december is bewaking van de sprot- en ijle haringvisserij in de Belgische territoriale wateren voorzien.

In de loop der maand november ter gelegenheid van de besprekingen te Hamburg inzake de overbevissingsmaatregelen, zal de «A.F. Dufour» deze haven binnenlopen voor een beleefdheidsbezoek.

Het schip staat onder bevel van Lt. ter zee Jonckheere. Dit is de derde commandant die dit jaar de visserijwacht heeft gehad !

SCHIETOEFENINGEN

Volgens berichten aan zeevarenden nr 20 zullen in de periode van 5 tot en met 13 oktober 1956 schietoefeningen gehouden worden als volgt.

Vrijdag 5 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 tot 11.30 uur en van 13.30 uur tot zonsondergang.)

Zaterdag 6 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 u. tot 11.30 uur)

Maandag 8 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 tot 11.30 uur en van 13.30 uur tot zonsondergang)

Dinsdag 9 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 tot 11.30 uur en van 13.30 uur tot zonsondergang)

Woensdag 9 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 tot 11.30 uur en van 13.30 uur tot zonsondergang)

Donderdag 11 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 tot 11.30 u. en van 13.30 u. tot zonsondergang).

Vrijdag 12 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 tot 11.30 uur en van 13.30 uur tot zonsondergang)

Zaterdag 13 oktober. Artillerie grote sektor : (van 8 tot 11.30 uur.)

NOORD-NOORD- WEST

Dit is de titel van de film die vorig jaar gemaakt werd aan boord van de O.81 «John» over onze visserij op IJsland door de kineast Van Compenolle. De film is dan eindelijk klaar gekomen en zal te Antwerpen op het festival der Belgische filmen vertoond worden. Na het festival wordt dan te Oostende en dan op donderdag 13 december, de première van de film gehouden, met voorstelling van de film aan de overheden en de leden van het Verbond der Belgische Zeevisserij. Daarna zal de film in alle zalen van ons land vertoond worden, wat een prachtige reclame zal zijn voor de Belgische vis en de visserij.

Er wordt voor het programma nog een andere zeer belangrijke film voorzien, alsmede nog een paar bijfilmen. Het programma zullen we voorlopig nog niet mededelen, maar kunnen nu reeds verzekeren dat deze eerste avond iets prachtigs zal worden.

Belgische treiler te water gelaten in Engeland

Zaterdag 22 september werd op de sneepsperi Cook, Welton and Gemmen Ltd. te Beverley, Engeland de nieuwe treiler «Rubens» te water gelaten, voor rekening van de n.v. Motorvisserij te Oostende.

Ook in deze rederij bestaat de traditie de schepen te noemen naar beroemde schilders. De «Rubens» is het derde schip van die naam dat de Motorvisserij zal bezitten, het tweede gebouwd in Engeland.

Het schip werd gebouwd, zoals het zusterschip «Breughel», dat thans in atwerking is, voor de visserij op zoute en op verse vis. Beide schepen zullen met stoom gedreven worden en zijn voorzien van oliebranders.

Het hoofddek van deze schepen is vlak, de verschansing is hoog en steil, bolle voorsteven en een «cruiser» achtersteven.

De schepen hebben volgende afmetingen: Lengte, 188 voet, breedte, 32 voet, holte 17 voet en bruto tonnaam, 800 Ton.

Het vissen zal enkel langs de stuurboordzijde geschieden en er is

Gevaarlijke vangsten:

Zeemijn en mijnstoelen in de netten

Een drietal Nieuwpoortse vissersvaartuigen hebben bij hun laatste reis onfortuinlijke vangsten gehad. De N.726 «Frans-Germain» van Jules Braeckman, die de visserij uitoefende op de visgronden van de Kwinte had bij het ophalen van de sleep een zeemijn in de netten. Het gevaarlijk goed was van verouderd model zoals die gebruikt werden tijdens de oorlog 1914-'18. De N.726 bracht het oorlogstuig aan boord en zette koers naar de thuishaven waar de ontminningsdiensten van de zeemacht uit Oostende de gevaarlijke vangst kwamen weghalen.

Ook de N.735 «St. Pierre» van Arthur Vanhoutte moest wegens een onfortuinlijke vangst de visserij stopzetten. Het vaartuig die de visserij uitoefende ongeveer ter hoogte van de boei A.I. — plate-diepe — had bij het inhalen van de korre een mijnstoel in zijn netten, al was dit tuig niet gevaarlijk het veroorzaakte toch grote schade aan de netten, daar het ijzeren tuig ongeveer één meter hoog was met een bruto gewicht van 600 kg.

De N.753 «Hilaire Hubert» van reder Rammeloo overkwam dergelijk onheil. Ook dit vaartuig haalde tijdens de visvangst een ijzeren voorwerp op die bij nader toezicht eveneens een mijnstoel bleek te zijn.

Bij het aan wal brengen van de mijnstoel, opgehaald door de N.735 werd de matroos Roger Symoens, aan boord, met beide benen gegrepen door de kabel die het tuig ophaalde. Dank zij de snelle tussenkomst van de overige bemanningsleden die het onheil zagen gebeuren en de kabel doorhakten, kon een groot ongeluk voorkomen worden. Roger Symoens had echter verwondingen opgelopen aan beide benen.

logies voorzien voor 37 personen: middenscheeps, achter en langs de bakboordzijde van het visdek. Een visruim kan 17.000 kubieke voet vis bevatten.

Mevrouw A. de Laucit, echtgenote van een beheerder der Motorvisserij, was de meter, Mr en Mw. L.P.H. Decrop waren eveneens op de plechtigheid tegenwoordig, met talrijke andere genodigden, onder andere de Belgische Konsul te Hull.

Kikvorsmensen op zoek naar haring

De laatste oorlog heeft veel bijgehouden tot het ontwikkelen van de zeevisserijtechniek, noemen we maar op: radar, de dieptemeters en viszoekers zijn verbeterde oorlogsinstrumenten. In Amerika werkt men thans met verbeterde antidiukboot-toestellen nl. SCANAR voor het opzoeken van sprot- en haringsscholen.

Maar dat een kikvorsmens, ook een oorlogsprodukt, de visserij zou helpen, dat is een nieuwtje. En toch

is het geen nieuws.

Onlangs werd een boek uitgegeven in Engeland «Commander Crabb», over het leven van een bekende kikvorsman die met de Russische vloot uit Engeland verdween. Het boek werd geschreven door Marshall Pugh en vertelt onder meer het volgend verhaal.

In 1948 kwam een reder uit Yarmouth op de gedachte een kikvorsman aan boord te nemen die, eens de dieptemeter een school vis had aangetekend, over boord zou gaan en onder water zou gaan kijken welke vis er eigenlijk zat en hoe de school er precies uitziet.

Commandant Crabb vond het idee uitstekend en vaarde in okt. 1948 uit met de drijfnetvisser van Yarmouth om een eerste onderzoek in te stellen. Zijn besluit was dat er op die manier heel goede resultaten konden behaald worden. Het water was voldoende klaar om hem toe te laten alles waar te nemen onder water wat er ook te zien was: soort vis, dichtheid en vorm van de school, vorm van het net, enz...

Hierop voortgaande en vooral uit de voordelen die de eerste proeven hadden opgeleverd, werden voorstellen gedaan, waarop Commandant Crabb bereid was in te gaan, maar de reders hadden zoveel tijd nodig om overeen te komen dat er tenslotte niets in huis is gekomen.

Een bewijs te meer dat als onze visserij konservatief is, dit vooral te wijten is aan gebrek aan overeenkomst en dat konservatisme stilstand betekent, weet iedereen en voelt iedereen maar al te goed aan den lijve en in de portemonnee!

VASTGELOPEN

De Z.528, schipper Serreyn Leon, kwam terug van de visvangst en bleef steken op de Oostbank in de havengeul. Het schip kon onmogelijk weg en na talrijke pogingen werd besloten het hoogwater op te wachten waarna het schip dan ook loskwam.

HOOGWATER TE OOSTENDE

OKTOBER

5 vrij	01.23	07.51	51	4
	13.34	20.27	52	2
6 za	02.02	08.32	50	5
	14.15	21.05	51	3
7 zo	02.40	09.12	50	5
	14.55	21.41	51	5
8 ma	03.18	09.52	48	6
	15.36	22.12	49	7
9 di	03.55	10.30	47	7
	16.19	22.48	47	9
10 wo	04.33	11.11	44	8
	17.03	23.29	44	10
11 do	05.19	—	42	—
	17.56	12.04	42	9

OUDE GAZETTEN TE KOOP:

2 frank per kgr. Bureel blad.

Arbeidsongevallen

OOSTENDE

VANTOURHOUT Michel, motorist op de O.174 van de rederij Seghers is bij het regelen van de stangen van de motor uitgegleden en gevallen. Vantourhout liep een lichte verstuing op van de rechterpols.

GOES Edouard, matroos op de treiler O.81 «John» kreeg bij het bergen van vis een prik in de rechterwijsvinger.

LAPLASSE Louis, motorist aan boord van de O.277 werd gedurende het splitsen van staaldraad geprikt in de wijsvinger van de rechterhand. BEYEN Gustaaf, scheepsjongen op de O.243 werd bij het klaarma-

ken van de korre geprikt in wijsvinger van linkerhand.

VANBESIEEN Albert, lichtmatroos op de O.278 van de rederij Gonzales werd geprikt door een enterhaak in de ringvinger van de linkerhand.

DEPUYDT Albert, matroos werd bij het ophalen der netten aan boord van de O.329 gekneld tussen visplank en reling van het schip. Depuydt liep een lichte kneuzing op aan zijn linkerarm.

ZEEBRUGGE

VANTORRE Omer, motorist op de garnaalboot Z.52 werd bij het ophalen der netten geprikt door staal draad in de linkerhand.

OLIEBEVUILING

OP ZEE

Vanaf zaterdag jl. is ieder Engels schip strafbaar, welke vuile olie in zee pompt op minder dan 1.000 mijlen van de Engelse Atlantische kustlijn.

Alhoewel reeds verschillende andere landen maatregelen genomen hebben op dit gebied, moet opgemerkt worden dat de landen welke de meeste tankschepen bezitten, nl. Amerika, Liberia en Panama, welke samen 14 miljoen ton tankschepen controleren, nog geen enkele maatregel getroffen hebben tegen de oliebevuilding op zee.

VISBOEI

AFGETROKKEN

De Z.510, schipper Utterwulgha Jaak, korde de visboei van de Z.498 af.

OPSLEPINGEN

De Z.197, schipper Savels Louis, moest door de Z.611, eigenaar Popelier Jozef, de haven van Zeebrugge opgesleept worden met een gebroken afkoelingsleiding.

RUSSISCHE

ATOOM-

WALVISVAARDERS

De Russische Minister voor Visserij heeft medegedeeld dat Rusland van plan is om binnen de 3 jaar een walvisvaarder van 50.000 ton te bouwen, welke zal aangedreven worden door atoomkracht. Dit schip zal aldus tweemaal zo groot zijn dan de grootste thans bestaande walvisvaarder.

In de eerstvolgende 4 jaar zullen nog gebouwd worden: 2 grote walvisvaarders, 175 grote trawlers, 600 middenslag trawlers van 400 PK., 55 transportschepen en 800 kleine tankschepen.

80% van deze schepen zal gebouwd worden in Rusland zelf.

VISHANDELAARS

Voor Uw

VISMIJNBRIEFJES
PRIJS-COURANTEN
BRIEFHOOFDEN
FAKTUREN
OMSLAGEN

wendt U tot
de drukkerij:

HET VISSERIJBLAD

18, St. Jorisstraat, 18
OOSTENDE

HET VISSERIJMUSEUM TE BERGEN (NOORWEGEN)

(Vervolg van blz. 2)

De moderne haringoliefabriek is een voorbeeld van de vooruitgang welke gemaakt werd in de visnijverheid. Eertijds gebruikte men de overschot van de haringvisserij als meststof op het land. Geleidelijk kwam men er toe haring te verwerken tot olie en vismeel. Vandaag vormen de haringoliefabrieken de belangrijkste faktor van de haringvisserij. Deze fabrieken maken niet enkel meel voor het vee, maar ook olie voor zeep, margarine en verf. Men zoekt nog altijd naar nieuwe en betere produkten die kunnen gemaakt worden van haring.

De produktie van diepbevoren vis, de levertraanrafinaderijen en de conservenfabrieken zijn andere voorbeelden van de drang om meer en betere produkten op de wereldmarkt af te zetten.

UITVOER EN INVOER : Wanneer men een moderne visserij wil uitoefenen, moet men noodzakelijk een reeks produkten invoeren zoals brandstof, motoren, grondstoffen voor het maken van visnetten, enz... De kost van deze invoer is natuurlijk niet zo groot als de waarde van de visuitvoer. Tijdens de laatste jaren was het verschil tussen deze posten voldoende om alle voedingsstoffen te betalen die Noorwegen uit andere landen invoerde.

Vergelijkt men de visserij, de landbouw en de houtnijverheid, de drie voornaamste nijverheden van Noorwegen, stelt men vast dat visserij zeker de belangrijkste is, vooral op gebied van deviezenaanbrenger door uitvoer.

Niettegenstaande men slechts een gering kapitaal nodig heeft en er weinig moet gewerkt worden, is het economisch resultaat van de visserij zeer hoog. De waarde af visser, van alle vis welke in 1948 in Noorwegen aangebracht werd, was 240 miljoen kronen, maar de uitgevoerde vis bracht reeds in hetzelfde jaar meer dan het dubbel aan vreemde munt in ons land. Slechts 10 % van de eigen vangst wordt gebruikt in Noorwegen, het overige wordt uitgevoerd.

NOORWEGEN IS EEN VISSERIJLAND. De Noorse kustwateren zijn de rijkste visgronden die gekend zijn. Terwijl de andere Europese wateren stilaan leeggevist geraken, zoekt een steeds toenemend aantal vreemde treilers langs de Noorse kust tot ver in de Barends-zee een vangst. Geen overeenkomst bestaat er om te bepalen hoeveel en welke soort vis elk land mag vangen in deze wateren.

Het grootste gedeelte van de Noorse visaanvoer wordt verwezenlijkt tijdens de seizoenvangsten en met betrekkelijk kleine scheepjes en primitieve vangmiddelen. Sinds twintig jaar gebruikt men meer en meer de «purse» seine. Het gebruiken van kleine schepen en eenvoudig vistuig heeft het mogelijk gemaakt dat de Noorse visser eigenaar is van zijn schip en zijn vistuig.

Dit is heel anders in andere landen. Om de afgelegen wateren te bevissen, moeten er grote schepen gebouwd worden en, aangezien er meestal in open zee moet gevist worden, is de treil het meest gebruikt vistuig. Hierdoor is evenwel veel kapitaal nodig, zowel voor schip, als voor vistuig, uitrusting en uitreden voor een lange reis. De vissers kunnen bijgevolg in uiterst zeldzame gevallen slechts eigenaar zijn van hun vaartuigen.

Het belangrijkste vraagstuk voor verdere vooruitgang is dit : hoe geraken we aan voldoende grondstoffen buiten de seizoenvissersrijen ? Dit vraagstuk werd gedeeltelijk opgelost door de organisaties en de cooperatieven van de vissers. Moderne vaartuigen worden thans gebouwd voor de visserij op verder afgelegen wateren, zonder aan de algemene structuur van de Noorse vissersvloot wijzigingen te brengen. Hierdoor is het mogelijk dat de Noorse vissers, ook buiten de seizoenen (haring en kabeljauw) hun brood verdienen en het ganse jaar door een zekere welstand genieten.

N.V.M.

Studie van notaris
JAN-BAPTISTE de GHELDERE
te Heist-aan-Zee

xxx

ENIGE ZITDAG VOOR TOEWIJZING

Op DINSDAG, 23 OKTOBER 1956, om 3 uur 's namiddags te Zebrugge, in het café gehouden door mr Henri Desutter, Vismijnstraat, van :

SCHUILHAVEN ZEEBRUGGE

Een kloek en schoon gebouwd

ZEEVISSERS- VAARTUIG Z.486

«CHARLIE-ELSIE»

gebouwd in hout in 1927, werf Sabarn, metende bruto 22 zeeton 15/100e ; met motor Bolnes 60 H.P. (type 1936 (volledig herzien in 1955), met inventaris en inboedel. Vrij met de betaling.

(5448VN)

DE VIS IN ONS VOEDINGSSYSTEEM

Bestrijding van een zeer nadelig vooroordeel

In «Vooruit», het Gentse dagblad, verscheen op vrijdag 28 september volgend artikel over het visverbruik in de rubriek «Voor Vrouw en Kind».

De Belgische kuststreek is steeds bekend en zelfs befaamd geweest voor de flinke vissersbevolking en voor de kundige en de keurige visserij, door haar beoefend.

Van oudsher heeft men er zich aan onze Noordzeekust op toegelgd uit de onmetelijke levensrijdom van de zee de bevoorrechte voedingsmogelijkheden te putten. De oude Belgische vissers hielden het niet alleen bij de rijkbeviste Schelde, een uitgelezen exploitatie-terrein, voor niet te zeer gekomplieerde visserijtechniek, zij haalden het ver boven vissersburen uit aanpalende landen en zorgden er voor dat onder meer de haringvangst zo doeltreffend als winstgevend werd en een flinke toemaat aan de voedingsbevoorrading bezorgde.

Indien het Kanaal en de Noordzee de voorrang hadden voor het bedrijf, dit vooral om reden van ligging en van rijkdom aan fijne vissoorten, werden ook veel verdere visserijgelegenheden opgezocht en liep het avontuurlijk zeilen naar de Shetland-eilanden, de Farö's en zelfs tot IJsland, hoewel men voor die visserij een zeer speciaal techniek diende toe te passen.

Het visverbruik was, in vroegere eeuwen, in ons land tot een zeer hoog cijfer opgeklommen. Geen weelderig tafelgenot zonder het voortbrengen van allerlei visrechten. Later moest deze uitzonderlijk gezonde voeding plaats maken voor een toenemend vleesverbruik, waarbij talrijke aanleunende produkten eveneens in de voorrang werden betrokken.

In de laatste dertig jaar is het visverbruik nog achteruit gelopen, tegenover de aanbrengst en de marktbevoorrading.

Nochtans wij weten zeer goed dat talrijke gezinnen wekelijks afnemers zijn van een tamelijke hoeveelheid vis.

Er bestaat een vooroordeel dat vooral in de laatste jaren een spijtige invloed heeft verkregen : de vis zou minder voedzaam zijn dan het vlees.

De praktijk heeft sedert lang deze verkeerde gedachten tegengesproken. En toch houden tal van lieden er aan.

Indien op zeker ogenblik de vis met minder omzichtigheid en takt werd behandeld en verhandeld, juist omdat het een voedingsstof is die aan vlug bederf bloot staat, is daar tegenwoordig geen sprake meer van. De vis durven wij als een noodzakelijke voedingsstof opgeven : zijn samenstelling, zijn inhoud aan organische en minerale stoffen, zijn gemakkelijke en tevens zijn smaakvolle bereidingen bezorgen niet alleen een gewenste verscheidenheid in de gerechten, maar een voedingspotentieel dat zeer hoog te schatten is.

Overschouwen wij even wat het visverbruik is voor de voornaamste Europese landen.

Het zijn de IJslanders die veruit de grootste visverbruikers zijn. Zij brengen per hoofd en per jaar 130 kgr vis ter tafel. Dan volgen in voorrang Groot-Brittannië met 121, Noorwegen 21, Zweden 20, Denemarken 15, Duitsland 12, België 9, Frankrijk, Griekenland en Luxemburg 6, Ierland 3, Polen 2, Zwitserland, Joegoslavië en Rusland 1 kgr en eindelijk Hongarije 800 gr. !

Indien deze cijfers zulke grote verschillen aanduiden moeten nochtans voor zekere landen speciale voorwaarden onder het oog genomen worden.

De uitgestrektheid van velen laat niet toe dat de bevoorrading in vis zeer gemakkelijk en zeer praktisch is te volbrengen.

Voor ons land is dat geenszins het geval. Te meer dat van onze visaanbrengst nog zekere hoeveelheden naar het buitenland worden uitgevoerd en zulks in uitstekende voorwaarden.

De moderne transportmiddelen laten toe op de kortst mogelijke duur de waar vers ter beschikking van het verbruik te stellen.

Wanneer wij om totaal verkeerde en onzinnige redenen het visverbruik niet rationeel doorvoeren, helpen wij aan het verdwijnen van een nijverheid waarbij niet alleen duizenden mensen zijn betrokken, maar bevorderen de dure import, die ons zwaar drukt.

Het is zeer goed mogelijk dat ieder gezin, om de week, een kgr vis verbruikt. Laten wij vooral daarin alle vissoorten betrekken. Dan komen wij tot een zeer mooi cijfer van ruim 4 miljoen kgr per week. Onze huidige vissersvloot is zelfs niet bij machte deze hoeveelheid aan te brengen. Wat in andere woorden wil zeggen dat die vloot zou dienen uitgebreid te worden en dat de verhandelingen en de economische naspeien in evenredige toename zijn te overzien.

Wat een rijkdom hebben wij voor eigen land in handen.

Als zuiver voedings- en bevoorradingprobleem beschouwd is het voor onze gezondheid en voor onze levensvoorwaarden aan te prijzen veel meer het visverbruik op te voeren. Vis is een veel hygiënischer en een veel goedkoper, en een veel voedzamer element in onze dagelijkse noodwendigheden dan men zich inbeelden kan. Wat al schadelijke vleesbereidingen zouden kunnen afgeschafte of vermeden worden.

Onze huisvrouwen hebben er zeer groot belang bij het visverbruik aan te wakkeren en door te voeren.

Vraag aan Uw

voortverkoper

GARENS, TOUWWERK,
MIXTETOUW en



STAALDRAADKABELS van
VERTONGEN-GOENS



5435V

Oostende

Marktoverzicht

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 7,5% niet begrepen, ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken der prijzen.

xxx

Verdere daling van de aanvoer met ongeveer 100.000 kg. Van IJsland werd slechts één grote vangst binnengebracht en wel op de openingsmarkt. De andere vangsten waren weinig omvangrijk. Ook van de Noordzee werden kleine vangsten binnengebracht. Van het Kanaal kwamen minder schepen, waardoor ook van deze visgrond minder werd aangevoerd. Alleen van de Witte Bank, de Oost en de West werd meer binnengebracht. Hierdoor steeg de tongenaanvoer met een kleine 5.000 kg. Toch waren de tongprijzen hoger dan de voorgaande week, uitgenomen op de openingsmarkt. De kwaliteit was vooral goed op de sluitingsmarkt; de meeste schepen maakten korte reizen die dag. Op de dinsdagmarkt werd geen witte kabeljauw aangevoerd.

De prijs voor die soort was dan ook hoog op de woensdagmarkt, te meer daar op die dag ook kleine kabeljauwvangsten op de markt waren. In totaal werd door 69 vaartuigen 13.460 B. vis, 30.222 kg. tong en 168.550 kg. haring aangevoerd. Deze vangsten waren verdeeld als volgt:

6 IJslanders met 7900 B. vis. Grootste aanvoer van deze visgrond op dinsdag. Goede prijs voor kabeljauw en schelvis. Op de sluitingsmarkt daling van de kabeljauwprijs en stijging van de schelvisprijs. Tien Noordzeeschepen met bijna allemaal weinig omvangrijke vangsten. Goede kwaliteit uit korte reizen. Samen 1950 B. vis.

12 vaartuigen van het Kanaal voorzien de markt van 1340 B. vis en 10.850 kg tong. Grootste aanvoer op maandag. Meestal lange reizen. Tien witte Bankers voeren 425 B. vis en 8.900 kg. tong aan. Steeds kleine tongenvangsten waardoor weinig lonende opbrengsten. Van de Oost kwamen 9 vaartuigen markten met 512 B. vis en 6.315 kg. tong.

Veertien schepen van de West voeren 931 B. vis en 4157 kg tong aan. Meeste aanvoer van deze grond op de sluitingsdag.

Zes schepen van de Smalls met 387 B. vis en 168.550 kg. haring. Kleine haringvangsten aan goede prijzen.

Tenslotte 2 schepen van de Kust met 35 B. vis.



Ook de nieuwe H.D.12, een Nederlands vissersvaartuig, werd uitgerust met een KROMHOUT MOTOR van het nieuwe 4 takt type F-240.

Steeds meer vissers geven aan deze zuinige, betrouwbare motor de voorkeur.

Inlichtingen worden verstrekt door de

N. V. MARINE MOTORS

Verbindingsdok — ANTWERPEN

Telefoon : 31.19.60

	29-9-1956	1-10-1956	2-10-1956	3-10-1956	4-10-1956
Tongen, grote — Sole, grosse	32,40-42,80	40,40-43,80	41,50-47,40	44,—49,80	.....
3/4 tongen — Sole 3/4	44,80-47,80	41,60-44,20	42,50-50,40	46,80-48,20	.....
Bloktongen — Sole moyenne	44,20-48,80	39,— 44,60-44,—51,—	41,50-47,60	48,50-51,20	.....
Voor-kleine — Petite	42,—48,—	38,60-41,60	41,50-47,60	46,—49,80	.....
Kleine tongen — Toute petite	34,60-35,20	36,—38,50	37,—45,—	39,40-43,40	.....
Tarbot, grote — Turbot, gros	30,—38,—	24,50-30,50	27,—31,40	32,—37,—	.....
Middel — Moyenne	18,—24,—	18,—23,50	17,—23,50	20,—30,—	.....
Kleine — Petite	11,—14,90	14,—16,80	19,—16,50	16,—19,50	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	10,—	11,50-13,—	14,50	13,—15,—	.....
Grote iek — Groses	12,60	.....	14,—	13,—15,—	.....
Kleine iek — Petite	11,—	.....	10,40-15,—	10,40-13,40	.....
Iek 3e slag — 3e sorte	9,— 9,20	11,20	10,—12,—	4,— 9,—	.....
Platjes — Toute petite	2,20- 3,—	1,70- 7,80	3,20- 5,20	15,—18,—	8,—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	.....	.....	.....	8,—14,—	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	3,— 6,—	.....
Kleine — Petit	.....	3,— 4,—	4,40- 6,60	19,—	.....
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....	11,40	.....
Middel — Moyen	.....	8,—14,—	.....	2,80	.....
Kleine Petit	.....	2,60	4,40- 4,80	5,—11,40	.....
Rog — Raie	8,—	2,40-10,—	4,40-10,50	13,50	6,10- 6,80
Rode poon — Perlon	.....	10,—	.....	3,70- 5,70	.....
Grauwe poon — Grondin	.....	2,60- 4,—	.....	15,90-23,20	.....
Kabeljauw — Cabillaud	10,—	13,—18,80	22,—	3,—15,—	.....
Gullen — Petit cabillaud	1,90- 6,—	2,40-10,—	4,60-12,—	.....	.....
Hozemondhamme — Baudroie	.....	20,—21,50	20,—23,—	3,60- 7,20	.....
Wijting — Merlan	1,30- 5,20	1,20- 3,60	2,20- 5,60	2,80-10,—	.....
Schar — Limande	.....	1,40- 5,50	8,—	.....	.....
Steenhol — Sole limande	.....	17,40-18,—	.....	.....	.....
Zeehaai — Aiguillat	.....	3,50- 8,20	.....	7,30- 7,70	.....
Hondshaai — Roussette	.....	3,50- 6,40	6,40	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	11,40	.....
Makreel — Maquereau	.....	11,40	.....	.....	.....
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....	.....
Engelse poon — Grondin rouge	.....	4,20- 8,70	9,20	8,40-18,40	.....
Keilrog — Raie radiée	.....	8,50-17,—	10,—17,60	.....	.....
Zee kreeft — Langoustine	.....	.....	.....	13,—	.....
Schaat — Flotte	.....	16,—	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	5,— 6,30	.....
Kongeraal — Congre	.....	5,—	6,—	5,20- 6,60	.....
Leng — Lingue	.....	11,40	5,50	.....	.....
Schartong — Cardine	.....	4,80- 7,—	4,—10,—	7,80- 7,90	.....
Volle haring — Hareng	4,20- 6,40	6,70- 7,05	5,60- 6,60	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....	.....	.....
Steenhol — Tacaud	.....	.....	.....	31,50-40,—	.....
Heilbot — Flétan	.....	33,—40,—	.....	10,—10,50	.....
Koolvis — Colin	5,40	6,40	3,80- 6,60	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....	.....
Zee wolf — Loup de Mer	.....	7,80	.....	12,40	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	9,—	.....	.....	.....
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	21,50	.....	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....	.....

Zaterdag 29 september

SMALLS

			Haring	
Z.459	8	38	27.000	168.465
O.83	12	99	43.050	276.236

OOST

			Tongen	
Z.400	11	87	815	56.450
WEST				
N.211	10	71	807	54.615
KUST				
O.271	2	20	—	6.460

Twee weinig omvangrijke haringvangsten. Twee korte reizen van Oost en West met redelijk wat tong, waarvoor redelijke prijzen betaald worden. Haring is eveneens duur. Andere soorten zijn goedkoop.

Maandag 1 oktober

IJSLAND

O.395	18	2800	—	900.008
-------	----	------	---	---------

NOORDZEE

O.322	10	100	—	37.600
O.228	17	230	—	102.260

KANAAL

			Tongen	
O.232	15	250	300	107.773
O.120	15	120	1700	121.455
Z.444	13	100	1000	65.425
O.155	17	180	1200	107.622
O.165	12	150	600	72.150
O.166	16	100	900	73.875
O.300	13	80	900	72.745

WITTE BANK

Z.537	15	30	1000	84.562
Z.446	15	60	1000	92.985

OOST

Z.583	12	60	800	60.330
Z.321	3	15	100	7.240

WEST

Z.540	7	60	—	16.820
O.246	13	60	—	56.960
N.819	10	120	500	67.235
O.196	8	80	—	33.805
O.105	10	50	650	58.530

SMALLS

			Haring	
O.124	9	30	32.500	218.479

KUST

O.111	1	15	—	7.910
-------	---	----	---	-------

Geen al te grote aanvoer. Meest vis van IJsland en Kanaal. Kleine vangsten van de Noordzee. Een paar lange reizen van het Kanaal.

Minder Witte Bankers dan verwacht. Goede prijs voor IJslandse kabeljauw. Ook Noordzee kabeljauw is duur. Tongen zijn goedkoper dan op de zaterdagmarkt. Kleine vis blijft goedkoop.

Dinsdag 2 oktober

IJSLAND				
O.293	18	2000	—	651.197
O.89	18	750	—	298.420
O.250	19	450	—	180.295
KANAAL				
O.25	16	80	1000	82.960
O.105	12	60	800	77.915
O.122	12	70	700	59.990
WITTE BANK				
O.140	16	30	700	71.180
Z.422	16	20	1300	63.730
O.119	16	100	800	83.415
O.244	15	40	700	68.070
O.175	16	45	1000	91.500
OOST				
Z.412	12	50	900	82.150
WEST				
O.77	8	100	—	47.280
O.276	10	70	—	61.920

SMALLS				
Haring				
O.92	12	140	35.000	239.940
O.335	10	50	25.000	188.079

Minder vis dan verwacht, vooral van IJsland. Geen enkele vangst van de Noordzee. Minder Kanaalvis dan gisteren. Prijs voor tong stijgt lichtjes. Ook IJslandse soorten zijn duurder. Witte kabeljauw is bijna niet op de markt en duur. Goede prijs voor platvis. Kleine vis iets duurder dan gisteren.

Woensdag 3 oktober

IJSLAND				
O.86	18	1200	—	384.935
O.331	19	700	—	248.030
KANAAL				
Tongen				
O.256	14	100	1000	89.060
O.198	13	50	750	69.445
NOORDZEE				
O.239	13	220	—	104.490
O.215	11	260	—	147.700
O.292	16	100	—	28.850
O.237	14	280	—	131.760
O.342	12	250	—	121.830
O.337	12	150	—	83.505
Z.425	12	160	—	78.830
O.326	12	180	—	85.060
WITTE BANK				
Tongen				
O.173	14	50	900	81.590
O.170	14	20	800	85.190
O.131	13	30	700	85.470
OOST				
Z.547	11	60	1000	106.360
O.154	10	80	700	83.120
Z.514	10	40	400	59.120
O.312	12	60	700	80.770
O.187	14	60	900	56.260
WEST				
B.603	6	50	—	30.840
N.210	7	80	100	48.400
Z.556	8	30	700	39.780
O.277	7	100	—	54.300
O.345	12	50	1000	61.520
O.184	4	10	400	26.710

SMALLS				
Haring				
O.118	12	30	1000	59.120

Meer vis dan verwacht, vooral van de Noordzee zijn meer vaartui- gen binnen dan voorzien. De vang- sten zijn echter alle weinig om- vangrijk. Kabeljauw is duurder dan de vorige dagen. Lichte daling op het einde van de markt. IJ- slandse kabeljauw is iets goedkoper dan gisteren, schelvis iets duurder. Ook tong is een weinig gestegen in prijs.

Donderdag 4 oktober

WEST				
N.806	2	30	—	12.780
KANAAL				
O.111	1	10	—	4.240

MARKTOVERZICHT IJmuiden

De op gang komende haringaan- voer van begin vorige week heeft zich — zij het enigszins vertraagd — ook eind van die week en deze

week voor gezet en aldus kon meer dan de helft van de aanvoer te IJmuiden van donderdag tot en met dinsdag deze week uit haring be- staan. Aangevoerd werden : 27.750 kisten vis, waarbij 16.000 kisten ha- ring, 4800 schol, 2750 schelvis, 1375 tong en tarbot, 1250 wijting, 600 makreel, 525 kabeljauw en gul en 60 koolvis. De prijzen bleven over de gehele linie uitermate gunstig voor de vissers. Kwaliteitsverschil bracht ook hier en daar enige schommeling teweeg, waardoor de noteringen nog al wat uit elkaar liggen.

DONDERDAG : losten te IJmuiden en trawler en 18 loggers en kotters 3000 kisten, waarbij 1175 haring, 850 schol, 475 schelvis, 200 tong en tarbot en 125 wijting. Ondanks iets ruimere aanvoer werd er voor haring van goede kwaliteit goed geld betaald : f.22 tot f.17. De naar binnen gewaarde kotters- vloot kreeg hoge prijzen voor de schaarse schol en tongenvangsten, daar de exportvraag groot was. De tong toonde echter neiging tot dalen. Schelvis was vandaag duur : f.56 tot f.17, welke noteringen in het kwaliteitsverschil hun oorsprong vin- den. Makreel haalde f.30 en blijft schaars, al proberen vele trawlers

het op deze visserij op de Viking- bank.

Besomming : Tzonne f. 19.000
 Vrijdag waren binnen twee traw- lers en 61 naar binnen gewaarde loggers en kotters. Aldus was de aanvoer 6600 kisten groot, waarbij 3000 kisten haring, 1950 schol, 525 schelvis, 500 tong en tarbot, 475 wijting en 150 kabeljauw en gul. De prijzen bleven goed, al daalde de schelvis iets en wijting noteerde ook iets minder. De vraag naar ka- beljauw, tong en schol uit het bui- tenland bleef groot. Makreel was peperduur : f.41 tot f.32 en haring f.21 tot f.14, een gevolg van kuali- teitsverschil.

Besommingen : «Curacao» f.24.100
 «Vios» f.20.300.
ZATERDAG waren er vijf traw- lers en 32 loggers en kotters met in totaal 7400 kisten vis binnen, waarbij 5650 kisten haring (veel slechte kwaliteit van 't Zand) en verder 625 schol, 400 tong en tarbot 400 wijting, 200 schelvis. De ha- ringprijs lag tussen f.21 en f.12 door de verierende kwaliteiten. Om de makreelaanvoer werd gevochten door de handel... f.49 tot f.36 per kist van 50 kg.. Kabeljauw, schol, schelvis en tong waren duur.
 Besommingen : «Claesje» f.12.000 ;

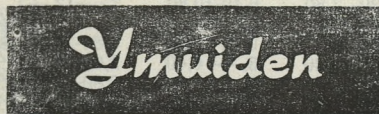
«Bergen» f.13.000 ; «Amsterdam» (haring van de westkuist) f.29.100
 «Deinings» f.10.400 ; «Beatrice» : f.10.700

MAANDAG was de aanvoer 9200 kisten groot van 4 trawlers en 48 loggers en kotters. Hierbij waren 4750 kisten haring, 1550 schol, 1550 schelvis, 500 makreel, 250 tong en tarbot, 200 wijting en 200 kabel- jauw en gul. De vraag was groot vandaag ; de prijs van vrijwel alle soorten steeg. Kabeljauw noteerde van f.149 tot f.52 per 50 kg., een bijna ongekende hoge prijs. Schel- vis deed van f.48 tot f.17, wijting f.29 tot f.20. De haring haalde van- daag nog f.21 - f.15, de makreel was duur met f. 45 - f. 24. Schol, voor de grove en middelsoorten leverden rekordprijzen op. Tong was even- eens weer prijzig.

Besommingen : «Polderman» : f.34.000 ; «Eveline» f.9.800 ; «Klaas Wijker» f.8.800 ; «Medan» f.21.600
 «KW.122» f.13.600

DINSDAG was er weinig aanvoer. Een trawler en vijf loggers en kot- ters zorgden voor 1500 kisten, waar- bij 1375 haring. Deze haring no- teerde van f.22 tot f.14.

Besommingen : «Burgemeester Heusdens VL.27» f.9.800 ; «Caroli- ne» f.14.200

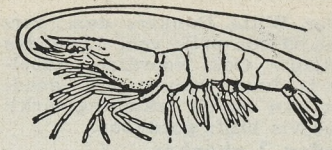


NB — De prijzen in vetjes ge- drukt zijn opgegeven per 50 Kgr.

Tongen, grote — Sole, grosse	27-9-1956	28-9-1956	29-9-1956	4.80- 4.30	5,— 4.80
3/4 tongen — Sole 3/4	5,20- 4,40	4,30- 3,30	4,50- 3,70	1-10-1956	2-10-1956
Bloktongen — Sole moyenne	3,60- 3,20	3,70- 3,30	4,20- 3,60	4,20- 3,70	4,50- 4,—
Voor-kleine — Petite	3,50- 3,10	3,40- 3,—	3,70- 3,30	4,— 3,40	4,10- 3,60
Kleine tongen — Toute petite	2,90- 2,70	3,— 2,50	3,— 2,70	3,05- 2,60	3,05- 2,70
Tarbot, grote — Turbot, gros	2,30- 2,15	2,36- 2,12	2,40- 2,30	2,35- 2,22	2,40- 2,30
Middel — Moyenne	2,10- 1,70	2,10- 1,65	2,30- 1,80	2,50- 1,80	2,40
Kleine — Petite	82,— 74,—	.....	84,— 77,—	100,— 84,—	.....
Griet — Barbue	49,— 42,—	.....	67,— 47,—	69,— 46,—	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	57,— 54,—	55,—	70,—	76,— 60,—	.....
Grote iek — Grosse	60,— 55,—	54,—	65,—	70,— 55,—	60,—
Kleine iek — Petite	50,— 46,—	65,— 50,—	65,— 55,—	70,— 50,—	55,—
Iek 3e slag — 3e sorte	44,— 50,—	55,— 45,—	56,— 40,—	55,— 45,—	54,—
Platjes — Toute petite	44,— 17,—	38,— 14,—	36,— 15,—	40,— 15,—	46,— 20,—
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	56,— 48,—	42,— 28,—	42,—	48,— 35,—	.....
Middel — Moyen	56,— 48,—	42,— 24,—	56,— 34,—	48,— 30,—	.....
Kleine — Petit	47,— 17,—	47,— 17,—	40,— 18,—	44,— 17,—	34,— 31,—
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....	.....
Rog — Raie	.....	.....	.....	.....	.....
Rode poon — Perlon	.....	.....	.....	20,— 8,—	.....
Grauwe poon — Grondin	.....	.....	.....	22,—	.....
Kabeljauw — Cabillaud	78,— 72,—	102,— 40,—	112,— 37,—	149,— 52,—	.....
Gullen — Petit cabillaud	44,— 10,—	40,— 8,—	40,— 8,—	64,— 8,—	20,—
Hozemondhamme — Baudroie	.....	.....	.....	140,—	.....
Wijting — Merlan	26,— 18,—	19,— 10,—	20,— 10,—	24,— 20,—	30,— 22,—
Schar — Limande	29,— 17,—	24,— 12,—	22,— 18,—	31,— 16,—	30,— 24,—
Steenhol — Sole limande	82,— 56,—	73,— 45,—	.....	.....	.....
Zeehaai — Aiguillat	.....	.....	.....	21,—	.....
Hondshaai — Roussette	.....	.....	.....	.....	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	30,—	41,— 32,—	49,— 36,—	45,— 24,—	45,—
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....	.....	.....
Engelse poon — Grondin rouge	.....	.....	.....	.....	.....
Keilrog — Raie langidee	.....	.....	.....	.....	.....
Zeekeeft — Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	.....	.....	.....	.....	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	.....	.....	.....
Leng — Lingue	.....	.....	33,—	49,—	.....
Schartong — Cardine	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring — Hareng	.....	17,—	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	22,— 17,—	21,— 14,—	21,— 12,—	21,— 15,—	22,— 14,—
Steenhol — Tacaud	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot — Flétan	.....	.....	.....	.....	.....
Koolvis — Colin	2,50	2,70	3,10	.....	.....
Steur — Esturgeon	.....	34,— 30,—	32,— 29,—	44,— 30,—	.....
Zeeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	.....	52,— 50,—	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....	.....

	27-9	28-9	1-10	2-10	3-10
Grote tong — Grosse sole	36-39	37-38	39-44	32-34	40-43
Bloktong — Sole moyenne	40—	37-38	44—	32-34	40-43
Fruittong — Sole 3/4	40-42	37-38	40-42	38	51-53
Schone kleine tong — Petite sole	38-40	...	40-42	36	46-47
Kleine tong — Toute petite sole	32-35	29-30	34-37	30-32	36-41
Grote tarbot — Turbot moyen	30-32	37-38	29-31	...	36
Middelm. tarbot — Turbot moyen	28-30	34-35	32	20	31
Varia — Divers	26	19-21	24	16	26
Griet — Barbut	...	20-21	20	...	22
Pieterman — Grande vive	...	...	...	...	28
Grote pladijs — Grosse plie	13-15	...	...	...	15-17
Middelm. pladijs — Plie moyenne	13-14	12-14	12-13	...	17-18
Kleine pladijs — Petite plie	7-8	4-5	5-10	7	8-11
Deelvis — Portion	...	...	...	...	...
Kabeljauw — Cabillaud	...	...	...	...	13-14
Gul — Petit cabillaud	...	...	...	...	10
Keilrog — Raie radiée	...	...	...	...	17-18
Rog — Raie	9-11	...	8-12	10-11	10-13
Tilten	5-7	...	6-7	5-6	6-8
Scherpstaaarten	4-6	...	...	2-3	5-6
Halve man	...	3-4	...	...	4
Grote wijting — Gros merlan	4-6	...	4	...	7-8
Kleine wijting — Petit merlan	2-3	...	2-3	2	4
Bot — Flet	...	...	...	...	...
Schar — Limande	2-5	3-6	6-9	6-7	7-13
Zeehaai — Aiguillat	4	...	6	2	5
Zeehond — Chien de mer	4-5	...	6-7	2	5-6
Robbaard — Grondin rouge	...	...	...	...	9-10
Knorhaan — Grondin	8	5-6	5-6	4	4-7

	1-10	2-10	3-10	4-10
...	39-40	41-42	41-46	52-53
...	40-41	43-44	45-46	54-55
...	43-44	47-48	50-51	56-57
...	44-45	49-50	52-55	57-60
...	41-52	46-47	50-51	50-52
...	25-26	29-30	29-30	...
...	20-21	21-25	26-27	...
...	16-17	...	1819	18-21
...	18-19	17-18	24-25	24-25
...	...	26	28-	...
...	12-13	10-11	13-14	13-14
...	13-14	12-13	13-14	14-15
...	13-14	13-14	13-14	15-16
...	10-11	8	9-10	11-12
...	20	18	17	...
...	14	12	14	...
...	12	...	...	...
...	7-10	11	10	10-11
...	5-6	...	6-7	5-6
...	5-6	7-8	8-9	6-7
...	...	4-5	4-5	6
...	3-4	3	6-7	4-5
...
...	6	...	8	6
...	4	5	6	5
...	4	4	5	4
...	12	10	14	...
...	3	2	2	...



FIRMA
R. Huysseune
ZEEBRUGGE
 Export Import
 TELEFOON : Priv. 540.06
 Mag. 541.41 - 541.42
Vis & Garnalen in 't Groot
 Specialiteit van verse
 gepelde garnalen
 Thuisbestelling
 in de grote centra
 Verzendings
 in gans 't land

GENT

VAN 22 TOT 28 SEPTEMBER 1956
 Tongen, 3/4, 70-75 fr. ; Tongen
 kleine 50 ; Griet midd. 45-60 fr. ;
 Grote iek 28-30 fr. ; Schelvis grote
 50-55 fr. ; Schelvis kleine 24 fr. ;
 Rog 19-23 ; gekuist 48-50 ; Kabel-
 jauw 24-30-50-60 fr. ; Wijting 16-
 17 fr. ; Hondshaai gepeld 44-48 fr.
 Makreel 18-21 fr. ; Rode knorhaan
 24 fr. ; IJle haring 15 fr. ; Koolvis
 26 fr. ; Verse garnalen 70-90-48 fr.

BRUSSEL

BRUSSEL
 VAN 22 TOT 28 SEPTEMBER 1956
 Tongen, 3/4, 80-90 fr. ; Tongen
 v/kleine 75 fr. ; Tarbot midd. 70-80
 fr. ; Tarbot kleine 48-50 ; Griet
 klein 48-50 fr. ; Kleine iek 30-34 ;
 Schelvis grote 60-70 fr. ; Schelvis
 kleine 30-40 fr. ; Rog vlerken 56 fr.
 Kabeljauw, 36-50-56-70 fr. ; Gullen,
 repen 44-55 fr. ; Wijting 18-25 fr.
 en repen 44-50 fr. ; Makreel 22-26 fr
 Zeebaars, repen 45-60 fr. ; Leng,
 repen 45-50 ; Verse garnalen 80 en
 90 frank.

IJSLANDSE VISSOORTEN

	1-10-56	2-10-56	3-10-56
Schelvis, groot	11,80-14,40	11,60-17,80	10,40-20,—
Middelmaat	7,20- 7,80	6,40-10,80	7,—12,—
Klein	4,80	3,20- 6,—	.....
Kabeljauw	11,40-14,60	9,60-16,20	8,80-14,20
Gullen	2,80- 8,20	3,— 6,40	2,60- 9,—
Wijting	2,60- 4,80	2,— 5,—	2,80- 5,60
Schaat	15,20	11,80-18,—	3,80-16,40
Zeebaars	3,80- 8,40	3,— 9,40	3,80- 8,60
Leng	1,70- 6,—	3,40- 7,60	3,80- 7,80
Schartong	1,50- 4,40	1,30- 5,—	2,80- 3,80
Heilbot	22,—40,—	20,—42,—	35,—39,—
Koolvis	4,20- 6,—	3,40- 6,60	5,80- 6,60
Hondstong	3,60- 9,40	3,80- 8,20	2,80- 6,40
Zeewolf	6,40	7,80-10,—	9,60
Platen	...	...	...

OPBRENGST DER

VAARTUIGEN - ZEEBRUGGE
 ZATERDAG, 29 SEPTEMBER

Z.240	2	20	8.740
Z.477	6	40	27.340
Z.423	2	12	7.860
Z.476	6	25	21.820
Z.415	1	12	4.660
Z.809	2	10	6.170
Z.467	7	45	32.090

MAANDAG, 1 OKTOBER

Z.449	8	70	43.730
Z.727	9	70	52.770
Z.515	1	30	26.750
Z.409	7	130	36.390
Z.233	7	20	10.830
Z.251	5	40	23.190
Z.418	9	80	29.910

DINSDAG, 2 OKTOBER

Z.199	7	95	39.720
Z.500	10	105	83.660
Z.552	8	55	46.450
Z.523	9	65	53.050
Z.526	9	100	65.990
Z.561	4	35	23.440
Z.257	9	105	54.720
Z.443	9	135	88.220

WOENSDAG, 3 OKTOBER

Z.704	1	28	13.670
Z.461	11	140	85.200
Z.408	8	25	25.020
Z.550	2	28	14.510
Z.504	8	55	51.930
Z.454	4	25	23.970
Z.431	4	35	17.310
Z.473	11	95	85.710
Z.30	4	65	25.740
Z.605	4	60	33.470
Z.471	11	70	74.460
Z.511	10	70	74.620
Z.462	6	55	42.260

DONDERDAG, 4 OKTOBER

Z.415	4	20	11.620
Z.456	3	56	28.630
Z.515	5	35	25.720
Z.796	4	18	7.480
Z.231	1	20	20.290

VISAANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
29-9	5	87.422	562.226			
1-10	21	277.650	2.366.154			
2-10	16	270.650	2.348.041			
3-10	27	236.050	2.532.045			
Tot.	69	871.772	7.808.466			

GARNAALANVOER TE OOSTENDE

27-9	16	804	29.872	28,—	46,—	37,15
28-9	2	83	4.252	46,—	54,—	51,22
29-9	7	249	15.959	57,—	72,—	64,09
1-10	22	882	30.669	28,—	43,—	34,77
2-10	20	892	31.215	29,—	41,—	34,99

SPROTAANVOER TE OOSTENDE

25-9 9	14	10.530	24.335	1,95	2,99	2,31
26-9	14	12.010	25.174	1,99	2,25	2,09
27-9	10	5.460	11.748	1,97	2,37	2,15
29-9	12	14.400	28.384	1,82	2,06	1,97
30-9	14	11.916	31.272	2,03	3,06	2,62

GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE

27-9	30	3.572	156.762	29,—	49,—	43,88
28-9	7	983	56.864	51,—	63,—	57,81
29-9	9	552	31.903	49,—	63,—	57,81
1-10	23	4.259	171.451	33,—	46,—	40,25
2-10	27	2.774	108.631	31,—	48,—	39,46
3-10	31	5.094	164.074	24,—	36,—	32,23

GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

27-9	5	152	5.298	31,—	38,—	34,85
29-9	2	99	6.759	68,—	69,—	68,27
1-10	6	269	8.088	25,—	39,—	30,06
2-10	16	656	15.870	22,—	27,—	24,19
3-10	10	545	13.684	23,—	28,—	25,10

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

27-9	5	7.944	58.479			
28-9	3	1.522	10.199			
1-10	6	7.614	104.555			
2-10	4	1.218	6.530			
3-10	13	13.742	171.304			

V. CORNEILLIE Jn.
 VIS — HARING
 GARNALEN
 Pakhuis 125 — Oostende
 Tel. 75789

Verwachtingen

VRIJDAG 5 OKTOBER :
 Smalls : O.242 (450 b. haring en
 100 b. vis).
ZATERDAG 6 OKTOBER :
 Kanaal : O.223.
 Smalls : O.305 (550 b. haring).
MAANDAG 8 OKTOBER :
 IJsland : O.224, O.269.
 Noordzee : O.231, O.108.
 Kanaal : O.153, O.287.
 West : O.147, O.152.
DINSDAG 9 OKTOBER :
 IJsland : O.80, O.294, O.217.
 Noordzee : O.247.
 Kanaal : O.266, O.289.
 Witte Bank : Z.539.
 West : O.128.
WOENSDAG 10 OKTOBER :
 IJsland : O.296.
 Noordzee : O.268.
 Kanaal : O.262, O.87, O.183, O.254.
 O.265, O.283.
 Witte Bank : O.243, O.174.
 West : O.135, O.33, O.327.
VERMOEDELIIK :
 Van 120 tot 239 pk :
 26-9 : O.532 (W), O.191 (WB).
 3-10 : O.196 (W), O.15 (W).
 4-10 : O.184 (W), O.276 (W),
 O.77 (W).
 Van 240 pk en meer :
 23-9 : O.285 (haring).
 26-9 : O.318 (haring).
 27-9 : O.222 (WB).

VISHANDEL EN NIJVERHEID

SPROTAANVOER SEPTEMBER 1955-56 - OOSTENDE

Datum	Vangsten		Aanvoer in kgr		Opbrengst in F.		Gemiddelde prijs	
	1955	1956	1955	1956	1955	1956	1955	1956
21 september	—	2	—	2.380	—	10.376	—	4.36
22 september	—	12	—	25.950	—	56.670	—	2.17
23 september	—	14	—	4.130	—	6.966	—	1.68
24 september	—	8	—	7.200	—	13.786	—	1.91
25 september	2	14	1.500	10.530	9.000	24.335	6.—	2.31
26 september	—	14	—	12.010	—	25.174	—	2.09
27 september	6	10	7.960	5.460	14.374	11.748	1.80	2.15
29 september	8	12	5.894	14.400	11.270	28.384	1.91	1.97
30 september	6	14	1.390	11.916	6.160	31.272	4.43	2.62
Totaal	22	100	16.744	93.976	40.804	208.711	2.43	2.22

Wenken voor de kleinhandel

DE VERPAKKING

De periode dat de vis verkocht werd, verpakt in krantenpapier ligt gelukkig grotendeels achter de rug.

Toch laat de verpakkingswijze in de kleinhandel vaak nog veel te wensen over. Dit grotendeels door het feit dat een min of meer kostbare verpakking een te zware belasting vormt.

Men mag echter niet uit het oog verliezen, dat een gebrekkige of ondoeltreffende verpakking niet alleen het produkt ernstig kan beschadigen, maar dat ook hierdoor de meest elementaire wetten van de hygiëne verwaarloosd worden.

Vis en visprodukten, nog meer dan andere voedingswaren, hebben een bijzondere verpakking nodig. Het verpakkingspapier van vis mag noch aroma noch waterdamp doorlaten, noch — tenminste voor korte tijd — vocht.

Deze eigenschappen bezit het perkamentpapier, waarvan ersatzsoorten in de handel verkrijgbaar zijn, welke men door middel van kunstharstoffen ondoordringbaar gemaakt heeft.

Gerookte vis moet in vetvrij papier verpakt worden, waaromheen een wit of gekleurd pakpapier komt.

Viswaren, die uit het vat of uit het zuur verkocht worden, kan men in geïmpregneerde papieren bekens verkopen.

Dat een aantrekkelijke verpakking van groot belang is, hebben de fabrikanten van viskonserven reeds lang begrepen.

Terwijl het viskonservenblikje vroeger onverpakt werd aangeboden, biedt men ze thans aan in een kleurige verpakking met een glanzend, prettig etiket.

Men mag dus gerust beweren dat de verpakking een groot belang heeft bij de verkoop van vis en visprodukten.

VISSEN HOUDEN VAN ELEKTRICITEIT

Meer dan 50 vissoorten kunnen gemakkelijker gevangen worden bij middel van een sterke elektrische lamp.

Aldus wordt medegedeeld door een Russische geleerde, welke talrijke proeven deed op dit gebied.

Een sterke elektrische lamp werd onder water gedompeld naast een kegelvormig net : 2 of drie minuten later werd het net opgehaald, vol vis.

Een klein vaartuig welke deze methode gebruikte haalde op één nacht 17 ton makreel op.

Om de reacties van de vissen goed te kunnen bestuderen werd een televisie-uitzender eveneens onder water gedompeld, welke door een kabel verbonden was met een ontvanger aan boord.

Het schijnt echter dat de vis door de lamp niet aangetrokken wordt gedurende maanlichte nachten.

Waarschijnlijk voelt hij zich dan te romantisch...

TWEE PLAATSEN VAN BEDIENDE TE BEGEVEN TE ZEEBRUGGE

Ter Redersvereniging «Hand in Hand», Vismijn, Zeebrugge, zijn twee plaatsen voor een mannelijke en vrouwelijke bediende te begeben ; bij voorkeur op de hoogte zijn van steno en dactylo.

De schriftelijke aanvragen, met curriculum vitae, moeten ten laatste per post besteld worden op 15 oktober 1956 en gericht zijn aan de Beroepsvereniging Hand in Hand, Vismijn - Zeebrugge.

Een bekwaamheidsproef zal onder de kandidaten afgenomen worden. Deze plaatsen zijn vacant vanaf

1 november 1956. (5456NV)

PRODUCTIE VAN VISCONSERVEN IN FINLAND

In 1955 bedroeg de Finse produktie van viskonserven : haring 1.800 ton, anjovis 432 ton en sardienen 157 ton.

De voornaamste grondstof welke door de Finse viskonservenfabrieken verwerkt wordt is haring, waarvan de jaarlijkse behoeften op 3.000 ton geschat worden. Deze wordt voornamelijk uit IJsland ingevoerd, daar de Finse vissers slechts 10 tot 15 t.h. van de benodigde hoeveelheden kan leveren.

De lokale nijverheid beklagt er zich over dat de konkurrentie haar zeer moeilijk valt hoofdzakelijk wegens het hoge peil van de produktiekosten en van de verwerkte grondstoffen. Zij is ook van oordeel dat haar produktie niet voldoende beschermd wordt door de invoerrechten welke thans geheven worden alhoewel hierin zekere wijzigingen werden gebracht in het kader van de besprekingen ter gelegenheid van de hernieuwing der G.A.T.T.-overeenkomst.

Tijdens de laatste jaren werden belangrijke hoeveelheden viskonserven in het land ingevoerd, zoals blijkt uit onderstaande tabel :

	1953		1954		1955	
	ton	1.000 FM	ton	1.000 FM	ton	1.000 FM
Makreel, tonijn, sprot, anjovis en haring in hermetisch gesloten recipiënten	36	7.102	30	5.368	114	17.701
Andere vissoorten in hermetisch gesloten recipiënten ...	302	51.847	299	56.027	631	108.151
Andere visbereidingen en viskonserven, niet in hermetisch gesloten recipiënten ...	5.828	291.402	4.682	225.098	7.131	315.380
Bereidingen en viskonserven van schelp- en weekdieren ...	25	6.435	65	28.293	196	76.445

De eerste categorie werd vooral ingevoerd uit Noorwegen, Spanje, Joegoslavië en Denemarken ; de tweede uit Polen, U.S.S.R., Spanje, Joegoslavië en IJsland ; de derde uit IJsland en Noorwegen ; de vierde uit Rusland en IJsland.

Men meent dat de vooruitzichten voor wat betreft de afzet van viskonserven, gunstig zijn. De Finse huisvrouwen geven meer en meer de voorkeur aan viskonserven, waarvan zij het verbruik en de behandeling zeer gemakkelijk vinden. Zij hebben praktisch volledig afgezien van de gewoonte hun viskonserven zelf te bereiden en gaan er meer en meer toe over zich langs industriële weg geproduceerde viskonserven aan te schaffen.

Aan belangstellende Belgische Firma's zal op verzoek gratis een lijst worden toegezonden van Finse invoerders van viskonserven.

LOGBOEK VAN EEN WALSCHIPPER

Donderdag 27 september

Een viertal jaren geleden nam het Verbond der Belgische Zeevisserij het initiatief een «viskalender» uit te geven die de vishandel als Nieuwjaarsgeschenk zou kunnen uitdelen aan haar klanten. De kalender zou kleurfoto's geven over de visserij, elke maand de aanbevolen vissoort, visrecepten, aanbevelingen in verband met vis, de visdagen, enz... Het bleef bij de gedachte omdat de meeste vishandelaars verkiezen een thermometer of andere waardeloze rommel — ofwel niets — te geven aan haar klanten, in plaats van een stuk dat gans het jaar door reclame maakt voor het produkt dat men verkoopt.

In Duitsland denkt men er anders over en verschijnt de viskalender dit jaar reeds voor de tweede maal. Het is een prachtig stuk geworden, ook in Nederland komt men dit jaar voor de eerste maal met een viskalender voor de dag. En dan zegt men dat er in ons land niets gedaan wordt, maar het zijn altijd andere landen die onze gedachten overnemen en uitwerken, omdat men in ons land veel te veel blijft kijken tot wanneer het van over de grens komt.

Vrijdag 28 september

In dit blad geven we regelmatig alle berichten en inlichtingen die onze leden nuttig zijn en die ook interessant zijn. In vele gevallen hebben we daar sukses mee en krijgen we ofwel brieven over een of ander punt, of komt men ons nadere inlichtingen vragen. Maar er zijn ook reders die hun blad ofwel niet, ofwel slechts gedeeltelijk lezen. We schrijven niet omdat we dat gaarne doen, maar in de eerste plaats om de mensen voor te lichten. Daarom durven we er ook op rekenen dat alles gelezen wordt. Zo kunnen we het moeilijk aanvaarden dat bepaalde belangrijke berichten, die zelfs drie of viermaal verschenen zijn, nog altijd zonder gevolg zijn gebleven. Men komt dan met een verontwaardigd gezicht binnen omdat men van bepaalde voordelen niet kan genieten om de eenvoudige reden dat men nagelaten (of vergeten ?) heeft tijdig zijn aanvraag in te dienen. Het kan soms een hele hoop geld kosten en het blad aandachtig lezen kan soms ook veel moeite en miserie en geld besparen !

Zaterdag 29 september

Een schip wordt gewoonlijk gedoopt met champagne en er zijn altijd genodigden die met lede ogen het schuimende vocht uit de gebroken fles zien spuiten. Alsof een schip dat niet waard is. Maar dat een Schotse schipper de doop met een fles champagne niet voldoende acht en dan, bij de eerste reis, van boven uit de mast nog een fles whisky op dek laat vallen om het nog eens te dopen, dat is het toppunt. Gelukkig schip, zeggen we, de toeschouwers moeten voorzeker nog meer gelikkebaard hebben bij deze ceremonie en hoe veel Schotten zouden zich niet op dergelijke wijze willen laten herdoopen ?

Zondag 30 september

Toen onze Oostendse vrouwelijke matroos, Lilliane Saudemont, haar avonturen begon, zochten we de Belgische wetgeving na en stelden vast dat het werkelijk toegelaten is dat vrouwen aangemonsterd worden in ons land. Zelfs met Lilliane Saudemont is er tot nog toe geen enkele geweest. In Engeland is het wel gebeurd : een Engelse schipper monsterde zijn vrouw aan als lichtmatroos voor een reis van 17 dagen naar de visserij op de Noorse kust. Er werd medegedeeld dat de vrouw werkelijk haar «man» stond aan boord : ze miek het eten klaar zoals geen enkele scheepskok, stond op wacht bij het roer, hielp ijverig mede om vis te gutten en speelde laver voor de bemanning. Toen de eerste reis afgelopen was, ondanks slecht weder, wilde ze opnieuw voor een reis aanmonsteren.

Een onverwachte oplossing voor het personeelsprobleem ?

Maandag 1 oktober

We stellen herhaalde malen vast dat, iedere keer als er iets door het Verbond der Belgische Zeevisserij gedaan wordt, er na-apers zijn : zij het om een reisje naar de Rijn, of een brief naar een overheid of om voordelen te bekomen voor de leden : een paar maanden later, doet men eenvoudig hetzelfde. Een bewijs te meer wat het Verbond der Belgische Zeevisserij waard is. Of men nu hetzelfde zal bekomen of hetzelfde kan doen, is wat anders. In veel gevallen kijken de na-apers de kat uit de boom en als er resultaat is, schrijven ze ook vlug een briefje om te kunnen zeggen : kijk eens wat wij nu gedaan gekregen hebben. Een ding schijnt men nog niet na te doen — en dat is nochtans het belangrijkste — dat het Verbond der Belgische Zeevisserij een serieuze beroepsvereniging is, een vereniging om allen bij elkaar te brengen en niet om de visserij kapot te trekken en te laten ondergaan. Dat hebben ze ons nog niet nageaapt en dat zullen ze ook niet kunnen.

Dinsdag 2 oktober

In verband met onze reis naar de Rijn, zegde me vandaag iemand : We zullen toekomend jaar met het Verbond een reis maken rond de wereld, dan kunnen de «anderen» naar de maan gaan... en daar blijven, aldus zal de visserij best gered zijn.

Woensdag 3 oktober

Fabriekschepen schijnen meer en meer in de mode te komen. Engeland heeft zopas twee nieuwe schepen besteld van het type «Fairtry» (71,6 m x 14,3 m) en men signaleert uit Duitsland dat, na de 12 Russische fabriekschepen te Kiel gebouwd, drie nieuwe typen schepen zullen op stapel gezet worden voor drie rederijen. Ook te Oostende worden drie fabriekschepen verwacht, waarvan het eerste pas van stapel is gelopen. Zijn het de eerste gevolgen van de overbevissing of de eerste voorzorgsmaatregelen ? Zullen onze kinderen andere smaken moeten aanleren inzake vis ?

«Hulp in Nood» VERZEKERT

aan zeer goede voorwaarden de
VISSERSVAARTUIGEN

voor

Schade aan Derden — Eigen Schade
aan romp en motor — Brandschade
— Opsleping — Totaal verlies en
voor Bouwrisico.

(4356V)

Nieuws uit Ymuiden en Nederland

VLISSINGEN RICHT ZICH DIT JAAR OP HARINGVISSERIJ

Nadat Duitse kotters vorig jaar al in transitie haring uit de zuidelijke Noordzee en het Kanaal in Vlissingen hebben aangevoerd, belooft Vlissingen dit jaar een vissershaven te worden. Er bestaan thans nog grotere plannen aan Duitse zijde om de kotters hun vangsten hier te laten lossen in het najaar, hetgeen voor de Nederlandse haringhandel en de Nederlandse vissers aanleiding is geweest om stappen te ondernemen bij het gemeentebestuur van Vlissingen. Er is op aangedrongen om bepaalde voorzieningen te Vlissingen te treffen, opdat ook Nederlandse schepen hier haring kunnen lossen en de achterstand op de Duitsers, die men thans heeft met de haringaanvoer te Breskens, teniet wordt gedaan. Vlissingen heeft vele voordelen ten opzichte van Breskens meent men : gunstiger ligging, gemakkelijk te bevaaren havens en een snelle verkeers- en spoorwegverbinding met het achterland.

Op het terrein van de eerste binnenhaven te Vlissingen heeft men thans voor de vissers de beschikking over 400 meter loswal en er is een noodvismijngebouw opgetrokken. Spoorwagens kunnen de loswal opgereden worden, er is een transportband ter beschikking : al met al, er kan snel worden gewerkt.

In het afslaggebouw is een afmijnhal van 150 vierkante meter ingericht en voorts zijn er reeds vier kantoren voor handelaren, een voor de mijnmeester en een kantine. De voordelen van Vlissingen zijn tot nu toe alleen door Duitse schepen benut. De Nederlandse haringhandel zag hierin echter een groot gevaar omdat de met veel geld en moeite opgebouwde Duitse markt hier in wezen werd bekonkurreerd. De Duitsers kenden geen wachttijden voor verboden en aldus was de Duitse haring eerder in de Duitse markten dan de Nederlandse export-verse haring.

VERPAKTE VIS VOOR DE KOTTER UK.244

Verpakte vis is vorige week donderdag door de bemanning van de Urker koter UK.244 in de Noordzee gevangen. Ongeveer dertig mijl ten westen van Terschelling troffen de opvarenden in het sleept net een dichtgespijkerd kistje aan met een paar gaatjes. In het kistje bleken twee levende visjes te zitten. Men besloot te trachten de vissen in leven te houden en naar IJmuiden te brengen. Leven bleven ze niet, terwijl ook in IJmuiden niemand iets van deze zeebewoners afwist. Het tweetal leek het meest op haringen, maar was baarsachtig.

DEMONSTRATIE MET VISKIST TE IJMUIDEN

De verpakkingskommissie van de Kontroleraad van het Moody Found, heeft dinsdagmiddag een bezoek aan IJmuiden gebracht om een demonstratie met een nieuw type viskist, vervaardigd in Engeland, mee te maken.

Het nieuwe model, waarmee in Engeland proeven gaande zijn, is zowel voor de schepen, de vishallen en het transport naar handelaar en fabriek geschikt. Vermelden wordt hiermee, dat de vis vaak moet worden overgeladen.

De vis kan aan boord met het ijs in de kisten worden opgeslagen ; de kisten worden in de havens gelost en in de hallen geplaatst ; worden geveild en gaan vervolgens naar handel en industrie. Een netto minimum gewicht aan vis zal echter per kist gegarandeerd moeten worden. Bezwaren zijn er ook tegen het gebruik van de kisten aan te voeren : het tot nu toe moeilijke schoonmaken, de warmtegeleiding van aluminium en het lawaai.

SEPTEMBERREIS VAN «DE HOOP» MET VEEL WERK EN MIST

Het hospitaal-kerkschip «De Hoop» heeft, ook tot verwondering van haar eigen bemanning, voor een verrassing gezorgd tijdens de donderdag, 27 september geëindigde reis, door in volle zee naar de Scheveningse logger «Martina» SCH. 159, vier ton drinkwater over te pompen, waaraan de Nederlandse vissers plotseling toverkracht hebben toegekend. Tengevolge daarvan vragen schippers van vissersvaartuigen herhaaldelijk aan «De Hoop» om het in visserskringen druk besproken «haringwater».

Wat is op 13 september het geval geweest?

Op die dag kwam van de «Martina» het verzoek om wat drinkwater. De logger had — evenals het gros van de loggervloot — zó slecht gevangen, dat de schipper na drie weken vissen nóg niet kon besluiten naar huis te varen. Maar het drinkwater was op. Ten einde raad werd «De Hoop» te hulp geroepen. Zoals altijd verleende het hospitaal-kerkschip hulp. Kapitein Rog liet 4 ton drinkwater uit zijn tank overpompen in de tanks van de logger.

Het geschiedde op de deining van de Noordzee: een op zichzelf reeds spektakulaire onderneming.

Nog diezelfde nacht ving de «Martina» een half schip vol haring. En de volgende maal dat de vleet werd ingehaald zat er zoveel vis in, dat de schipper onverwijd de steven wendde liet om zo snel mogelijk met de «wonderlijke visvangst» thuis te stomen. En sindsdien vragen de loggers «De Hoop» om dat geheimzinnige «haringwater».

ALLE BEDDEN BEZET

De thans beëindigde reis heeft overigens duidelijk getoond, dat de hulp van het hospitaal-kerkschip onmisbaar is voor Nederlands «twaalfde provincie». In verschillende ernstige gevallen heeft de scheepsarts kunnen ingrijpen. Hij heeft deze reis veel met mist te kampen gehad en het deze keer zeer druk gehad. Zó druk, dat «De Hoop» vandaag de haven van IJmuiden binnenliep met alle bedden (tien stuks) van het hospitaal bezet.

HULPVERLENING

Twee bijzondere hulpverleningen zal zelfs de in het werk geharde bemanning niet licht vergeten. Zeker niet dat van de droeve, onverwachte thuisvaart met het stoffelijk overschot van schipper C. Plug van de «Alberta Hendrika», KW. 81, die midden in zijn werk plotseling overleed.

Tijdens het varen naar IJmuiden, waar de overleden schipper heen gebracht werd, heeft de op deze reis meevarende boordpredikant, Ds J.J. Poldervaart, in de kerkzaal van «De Hoop» een rouwdienst gehouden, die via de radio werd uitgezonden.

Zowel op de vissersschepen als op de wal is deze dienst door zeer velen gehoord.

Het andere geval was dat van de machinist van de «Wiron II», IJM. 211. Toen zijn schip ergens op de 57e breedtegraad viste kreeg hij een ernstig ongeluk. «De Hoop» moest onmiddellijk komen. Maar

het hospitaal-kerkschip voer vier breedtegraden «lager». Nochtans koerste het schip direkt naar de «Wiron II». Met een stijve bries op kop en een lastige zee voor de boeg stoomde «De Hoop» 240 zee-mijlen (440 km) noordwaarts, nam de ongelukkige machinist over om ijlings naar de Engelse haven Hartlepool te varen, waar de patient — na uiteraard eerst door dr C. Ouderkerk van «De Hoop» medisch behandeld te zijn — in een ziekenhuis werd afgeleverd. Deze spannende race tegen de klok heugt de bemanning.

HECHTERE ORGANISATIE

Naast talloze patienten van de vissersvloot heeft «De Hoop» ook weer veel scheepsinstrumenten als eencoloden en zenders «op de been» geholpen. De domine heeft ook een zeer drukke reis achter de rug: tal van loggerbemanningen heeft hij op haar schip bezocht.

Met «De Hoop» voer ook de h. W.H. Ywema, hoofdassistent van het KNMI te De Bilt, thuis. Hij heeft de weerberichten dienst op zee, waarin «De Hoop» een voorname rol speelt en waaraan tal van vissers (die hun weerrapporten over het weer op de Noordzee naar De Bilt seinen) meewerken, hechter georganiseerd. Daartoe voer hij het tweede gedeelte van deze reis op «De Hoop» mee.

SCHEVENINGERS IN BRITS HOSPITAAL

In het ziekenhuis te Scarborough (Eng.) zijn in het weekeinde twee Scheveningse vissers opgenomen. De zeven en twintig jarige F. Meijer van de logger «Dr. C. Lely» had een been verwond bij een val in het ruim. De 68-jarige A. Pronk, van de Scheveningse logger «Frank Vrolijk» had inwendige kneuzingen.

Een twintigtal Nederlandse vissersschepen lagen in het weekeinde in de Britse haven Scarborough in verband met het slechte weder.

LAATSTE VISSER VAN HUIZEN STOPT ER MEE

De laatste visser van Huizen, de zesenzestigjarige Joop Westland is met vissen op het IJsselmeer gestopt. Er is een tijd geweest, dat Huizen twee honderd botters telde. Nu: geen enkele meer!

De HZ.1, de laatste botter, is voorgoed in de haven gemeerd en de geschiedenis van Huizen als vissersplaats is daarmee afgesloten. Wel verrijzen er de schouwstenen van een zich ontwikkelend industriedorp.

PROEVEN MET DE VO.1 EN «DE HOOP» OP ZEE

Dinsdagmorgen zijn uit IJmuiden drie schepen vertrokken, waarmee zeeproeven zijn genomen. Het waren het visserij - onderzoekingsschip «Willem Beukelszoon» VO.1, het hospitaal-kerkschip «De Hoop» en de loodsboot «Denb» van het Ministerie van Marine. Wellicht zullen, als het resultaat van de genomen proeven bekend is, aan de «De Hoop» en de «Willem Beukelszoon» nog verbeteringen worden aangebracht.

Het is door een gelukkige samenwerking tussen de Vereniging Hospitaal-kerkschip «De Hoop», de Visserijinspektie en het loodswezen enerzijds en de Technische Hogeschool te Deift en de Koninklijke Marine anderzijds mogelijk geweest dinsdag deze proeven bij tamelijk ruw weder te houden.

Dit onderzoek staat in verband met de groeiende interesse van de scheepsbouwers voor de gedragingen van hun schepen in zee-gang.

Lette men tot voor kort nog hoofdzakelijk op de weerstand in vlak water, de laatste tijd richt de aandacht der ontwerpers zich in toenemende mate op de invloed van wind en golven op de vaareigenschappen.

«MEDAN» EN «SOERABAJA» NU OOK VERKOCHT

De rederij «Medan-Batavia» te IJmuiden schijnt een doorgangshuis van pas gevouwd trawlers. Thans zullen ook de trawlers IJM. 57 «Medan» en IJM. 97 «Soerabaja» IJmuiden te verlaten om bij de kusten van Brazilië en Canada in de vaart te komen. Ook de andere schepen van deze rederij werden indertijd naar deze omgeving verkocht.

Zoals gemeld heeft de rederij «Medan-Batavia» inmiddels twee nieuwe schepen besteld, die midden 1957 in de vaart zullen komen. De rederij zal dan weer de beschikking hebben over drie schepen, daar de IJM. 99 «Curacao» nog eigendom van de maatschappij is.

De trawler «Medan» is verkocht aan een partikuliere rederij in Brazilië en zal vóór de reis een grondige verbouwing ondergaan bij de scheepswerf. Er wordt een koelinstallatie ingebouwd. Begin november vertrekt het schip naar Brazilië.

Aan de «Soerabaja» zijn vrijwel geen wijzigingen nodig. Het schip vertrekt al begin oktober naar St. Pierre in Canada.

De «Medan» en «Soerabaja» worden opgevolgd door twee iets grotere trawlers, die tevens ingericht zullen zijn voor het vervoer van tonnen haring.

Brief uit Yerseke

YERSEKE 29-9-1956

DE MOSSELVERZENDING

Hoewel de verzending (niettegenstaande de warmte) naar Parijs toch werd begonnen, werd de afgelopen week geen sukses. Het was te warm, zodat weinig bestelling binnenkwam.

Ook schijnt het dat de goede kwaliteit der Franse mosselen een mindere der vraag zou hebben bewerkt.

Wijl een minder goed begin niet als slecht voorteken behoeft te worden aanvaard, is er nog niets dat het vertrouwen dat Frankrijk weer evenveel mosselen (n. 160.000 ton), als vorig seizoen zal afnemen, schokt.

Dank zij een, vooral de laatste week, geweldige aanvoer van Deense mosselen, kon aan alle bestellingen worden voldaan. Ondanks deze grote aanvoer, hebben de mossekkotters Y.E. 76 en Y.E. 77, die reeds enige weken in Denemarken verbleven, nog niet aan de visserij kunnen of mogen deelnemen. Terwijl kan worden aangenomen dat door aanmerkelijk grotere aanvoeren uit de Waddenzee, de invoer uit Denemarken weldra zal verminderen, lijkt de kans, ons inziens, niet bijster groot voor de zo even genoemde schepen als nog bij de mosselvisserij in Denemarken te zullen worden ingeschakeld. Want, hetgeen van uit de Waddenzee wordt aangevoerd, is van zo prima kwaliteit, dat de vraag naar Deense wel spoedig moet verminderen, hetgeen niet anders dan de Nederlandse kwekers ten goede kan komen.

Want, al zijn de Deense mosselen bepaald voordeliger (om meer dan één reden!) dan de Zeeuwse, toch zal wel uitkomen dat de klant de koning is, of dit toch zeker behoort te zijn, de beste soort het meest zal vragen.

Laten we hopen dat de aangroei van 't Waddenzee-produkt zó moge zijn, dat weldra aan alle aanvragen kan worden voldaan.

OESTERKWEK DOOR DE BELGEN VOOR BELGIE ?

Naar aanleiding van een suggestie die we in ons blad van deze week aantreffen om, in verband met het Delta-plan, er aan te denken in België een grootse oesterkweek op te bouwen, viel ons in gedachte dat we enige tijd geleden (in mei reeds) een plan (van Nederlandse zijde) mede als gevolg van het Delta-plan, waardoor de oesterkweek in de Ooster-Schelde en de Grevelingen zou verdwijnen, deze over te brengen naar andere terreinen.

Gedacht werd dat wel terreinen, gelegen in de Westerschelde (die in ieder geval «open» blijft) te verkrijgen zouden zijn, mits een en ander behoorlijk werd voorbereid. Gedacht werd aan een terrein gelegen bewesten de lijn Terneuzen — Ellewoutsdijk, dat zich wel zou lenen voor de oesterkweek.

Naar we menen, hebben de Belgen (volgens het Verdrag van 1839 tussen België en Nederland) evenveel rechten op de Westerschelde als de Nederlanders.

Wat zou in dit geval de Belgen beletten, als straks de oesterkweek werd overgebracht, er even goed als de Nederlanders, oesters (en wellicht mossels) te kweken?

Nog Visserijnieuws

EEN VRAAG OVER EEN NIJVERHEID

Drie ministers moeten antwoord geven !

VRAAG VAN DE HEER GOETGHEBEUR

AAN DE MINISTER VAN LANDBOUW

Graag vernam ik van de Minister de volgende statistische gegevens :

- 1) Hoeveel zeevissers werden er gemiddeld in de vijf laatste jaren ingeschreven bij de waterschoutdiensten aan de kust ?
- 2) Hoeveel dodelijke arbeidsongevallen in de zeevisserij worden er genoteerd sinds 1945 ?
- 3) Hoeveel arbeidsongevallen met volledige of tijdelijke onbekwaamheid zijn er uitbetaald geweest sinds 1945 ?
- 4) Hoeveel tonnemaat vis werd door onze vloot in 1954 en 1955 binnengebracht ?

ANTWOORD :

- 1) De gevraagde inlichtingen vallen in de bevoegdheid van het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur van het Zeezezen).
- 2) De verlangde gegevens kunnen enkel verstrekt worden door het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg (Gemeenschappelijke Kas voor Zeevisserij). Ik maak deze vragen aan mijn Kollega's over.
- 3) Idem en 2.
- 4) Totale visaanvoer in 1954 : 61.449 Ton.
Totale visaanvoer in 1955 : 69.504 Ton.

Grimsby's honderdjarige geschiedenis

(Vervolg van vorige week)

GROTE PLANNEN

Men kan zich voorstellen hoe snel de vloot zich uitbreidde. In het begin van het jaar 1877 had Grimsby 415 trawlers. Op het einde van dit zelfde jaar waren er 600. 1680 vissers en 1790 leerjongens monsterten toen regelmatig aan.

In zijn geheel gezien waren meer dan vijfduizend mensen in de visserij werkzaam. In deze periode verbeterden de sociale toestanden eveneens merkbaar. Het totaal tonnage van de 600-boten vloot was in 1877 36.000 ton. Dit steeg met 10.000 ton het daaropvolgende jaar.

STOOM !!

Net zoals op andere gebieden bracht ook de stoom een grote verandering in de visserij. Grimsby wist het nieuw systeem gunstig te gebruiken. Voor de vissers zelf waren er zekere nadelen verbonden aan de grote vaarten van de stoomboten. De mensen maakten lange reizen en konden slechts af en toe een paar dagen aan wal blijven.

In 1881 werden twee model trawlers te water gelaten, «Zodiac» en «Aries», ongeveer 94 voet lang.

Verscheidene identieke boten werden gedurende de daaropvolgende jaren gebouwd, zodat het aantal stoomboten rond 1904 reeds het aantal smakken benaderde.

Komen we echter enkele jaren terug, toen in 1883 de IJsfabriek herbouwd werd.

Het gevolg hiervan was, dat de produktie van de Grimsby markt afkomstig, in korte tijd als de beste beschouwd werden, wat de kwaliteit betrof.

In de Internationale visserij tentoonstelling van 1883 te South-Keusington, behaalden de Grimsby-produkten dan ook verscheidene ereprijzen.

PROBLEEM DER OVERBEVISSING

De handel nam steeds toe. Een mijlpaal was zeker de eerste levering verse vis te Berlijn uit Grimsby aangevoerd in 36 uur.

De voortdurende groei van de visserij bracht vanzelfsprekend ook zijn problemen mee. En dit niet alleen te Grimsby. In die zin werd een konferentie belegd te Hull. In 1892 werd deze konferentie door een grote gevolgd waar alle takken van het bedrijf over geheel Engeland vertegenwoordigd waren.

Het voornaamste doel van de bijeenkomst was om aanvaardbare maatregelen te treffen teneinde de overbevissing tegen te gaan.

In 1896 werd, na heel wat palaberen, een overeenkomst bereikt met IJsland, dat voorzag dat de Engelse schepen zich konden bevoorraden in een IJslandse haven. Anderzijds mochten de Engelse boten hun netten niet uitwerpen ten oosten van de lijn Thlunypa - Thornudesker.

Dit is een van de laatste belangrijke mijlpalen van de evolutie van Grimsby en de visindustrie vóór de eeuwwisseling.

Het pionierswerk was volbracht en men zag uit naar een nieuwe periode die de overgangperiode van zeil naar stoom zou volgen.

Volgende week :

NIEUWE DOKKEN...
NIEUWE SCHEPEN.

OOK TEKORT AAN BEMANNINGEN TE ABERDEEN

Ook te Aberdeen ondervinden de reders moeilijkheden om een volledige bemanning te kunnen aarmonsteren.

Als oorzaken hiervan worden opgegeven :

1. — de laissez-passer politiek in het verleden gevoerd voor het aanwerven van bemanningen ;
2. — de gunstige economische toestand na de oorlog, waardoor de mogelijkheid geschapen werd een baantje aan de wal te vinden, welke veel minder lastig was dan het zeemansleven ;
3. — de grotere zucht naar een proper, net werk, waarbij men zich zo weinig mogelijk vuil maakt.

Thans worden maatregelen overwogen om aan deze toestand te verhelpen, o.a. door het oprichten van visserijscholen, en het scheppen van gunstiger voorwaarden voor de jongelieden welke een toekomst zoeken bij de zeevisserij.

HET MERKEN VAN HARING

Te Kopenhagen wordt van 1 tot 9 oktober de jaarlijkse bijeenkomst gehouden van de Internationale Raad voor Zeeonderzoek. Geleerden uit 15 landen nemen hieraan deel.

Eén van de onderwerpen welke op dit Congres zullen besproken worden is de ondervinding opgedaan door het merken van de haring.

Gedurende de laatste 8 jaren hebben biologen zich bezig gehouden met het merken van haring, dit vanaf Groenland tot aan Portugal.

De meest gebruikte methode voor het merken van de haring is het aanbrengen van een dunne zilveren of nylondraad door de rugvin.

Een methode welke door de Amerikanen gebruikt wordt bestaat hier in een klein ijzeren spijkertje in de maag van de haring te schieten. Hiervoor wordt een speciaal geweer gebruikt met een magazijn van 50 kleine, genummerde spijkertjes. Daarna wordt de haring weer in vrijheid gelaten en wanneer hij later gevangen wordt en in de vismeelfabriek terecht komt, worden magneten gebruikt om deze spijkertjes terug te vinden.

Het merken van haring is niet alleen nuttig om te weten welke de tochten zijn die afgelegd worden door de naring, maar ook om inlichtingen te bekomen over de groei en het kuitschieten.

Belgische mijnenveger liep vast Bemanning kon gered worden

Donderdagavond der vorige week is de Belgische mijnenveger M.927 nabij de hoek van Holland op het hoofd van de Noorderpier vastgelopen.

Onmiddellijk zetten Nederlandse reddingsboten en sleepboten uit naar de mijnenveger die met de achtersteven omhoog stak.

Nadat men gepoogd had het schip vlot te slepen, wat niet lukte, slaagde men er in de 38-koppige bemanning over te brengen op een der reddingsboten. Geen enkel bemanningslid liep verwondingen op. De kapitein en de hoofdmachinist bleven aan boord van de mijnenveger welke water maakte. Nadien zijn ze echter ook op de reddingsboot overgestapt.

Toen men het nieuws te Oostende vernam zijn fregattenkapitein Delforge en korvettenkapitein Van Dyck onmiddellijk naar Nederland afgereisd waar ze contact namen met de bemanning.

Vrijdagochtend lukte men er in het schip los te krijgen. De volledige bemanning kon weer aan boord gaan. Wel maakte het schip nog water, doch dit kon men met de eigen pompen weer buiten werken.

De mijnenveger M.927, die onder bevel stond van luitenant-ter-zee Monteyne, nam deel aan de grootscheepse mijnenvegoefening die van half september tot half-oktober in Navo-verband op de Noordzee wordt gehouden.

KANTOOR DER DOMEINEN

L. Spilliaertstraat, 1,
OOSTENDE

xxx

Op VRIJDAG 12 OKTOBER 1956, te 14 uur stipt in het «Café CENTRAL», Wapenplaats, Oostende

VERKOPING

bij gesloten soumissies en per opbod, van

SCHIP

type sleepboot nr 5 met stalen romp, gebouwd te Dantzig in 1920, 48 m lengte, 8 m breedte, 4,70 m holte, diepgang voor : 3,378, achter 3,430 ; vermogen 1.200 H.P. met inbegrip van volledige inventaris.

Gemeerd in het Zeewezendok te Oostende (Oosteroever) aldaar zichtbaar zonder machtiging, de maandag, woensdag en vrijdag tussen 14 en 17 uur.

Alle inlichtingen en een afschrift van de volledige inventaris zijn te verkrijgen op het kantoor.

De soumissies moeten ten kantore toekomen ten laatste de dag der verkoping vóór 12 uur.

Kosten 15%.

(5414N)

**KLEINE
AANKONDIGINGEN**

Te Koop

TE KOOP : Motorvissersvaartuig in hout van 1939. Br. T. 75. Motor Deutz van 200 pk van 1939. Verzekerd 1.650.000 F. Verkoopprijs 1.200.000 F.

★

TE KOOP : Motorvissersvaartuig, in hout, geb. 1949, 80 brt. Motor ABC 180 PK van 1950, geschatte waarde 2.300.000 F. Verkoopprijs 1.200.000 F. Schrijven bureel blad onder nr 102.

★

MOTORVISSERSVAARTUIG in hout in 1942, voorzien van een motor AWA van 120 PK van 1943, verzekerd voor 900.000 F. Te koop voor 750.000 F.

★

MOTORVISSERSVAARTUIG in hout in 1943, motor AWA van 160 PK van 1943. Verzekerd voor : 1.200.000 F. Te koop voor : 850.000

★

TE KOOP : Motorvissersvaartuig in hout. Herbouwd in 1948. Br. T. 23, gebouwd op de werf Hermans te Brugge. Motor Bolnes 60 PK van 1936. Verzekerd : 400.000 F. Te koop voor 225.000 F.

★

TE KOOP : Motorvissersvaartuig in hout, gebouwd op de werf Borrey Br. T. 23, Motor ABC 80 PK van 1954. Prijs : 900.000 F. Verzekerd voor 1.250.000 F.

Voor alle inlichtingen : zich wenden bureel blad.

TE KOOP GEVRAAGD : STALEN SCHEPEN welke niet ouder zijn dan 30 jaar en uitgerust met motoren boven de 250 PK. Schrijven met foto, inlichtingen, bureel blad nr. VC.

Voor **BOUWEN** van SCHEPEN verschillende **MILLIOENEN TER BESCHIKKING** aan **ZEER LAGE INTEREST**. Inlichtingen zonder verplichting : Postbus 13. Oostende. 5434V

TE KOOP : Z.489, voorzien van een motor Deutz van 150 PK van 1936. Z. w. Gebrs Vlietinck, Oude Kerkstraat, 47, Heist. (5433V)

OUDE GAZETTEN TE KOOP.

Zich wenden bureel blad.

**2^e WEDSTRIJD : formulieren kosteloos te bekomen bij de
Officiële verdelers **F. STOOPS** Torhoutsteenweg, 54
OOSTENDE - Tel. 72472**



Denk FORD en win een FORD '56!

Grote Gratis FORD Prijskamp

2de SNEDE
1 - 31 oktober 1956
De deelnemingsformulieren voor de 2e snede van de grote prijskamp «DENK FORD EN WIN EEN FORD» zijn vanaf heden beschikbaar bij de officiële Ford verdelers. Haal het uw onmiddellijk af!

Ford Motor Co (Belgium) N.V.

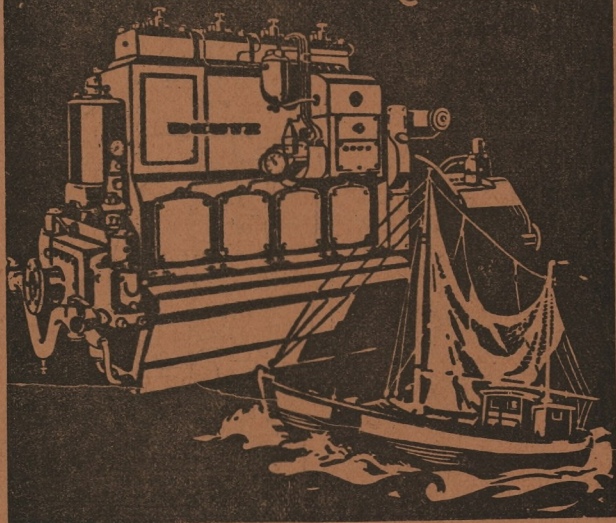
Win zo vlieg mogelijk inlichtingen in bij uw officiële Ford Verdelers en verhoog uw kansen. Vraag uw deelnemingsformulier bij de officiële Verdelers die U vindt in het telefoonboek onder FORD.

De uitslag van de eerste snede van de prijskamp zal rond midden oktober in de pers verschijnen.

A.P.F. 2611

DEUTZ

Diesel



DIESEL MOTOREN

VAN 4 TOT 2.000 P.K.

VALCKE Frères N.V.

Oostende

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(33V)

Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL :

Nieuwe Werfkaai, 3

H.R. : Oostende 1187

P.C.R. : 4150.46

Bank : Sté Gén. Ostende 4674.70

Bank v. Brussel Oost, 129.02

Telefoon : 72.904 — 74.000

(30V)

SCHE EPSWERF

Wwe H. Deweert-Crekillie & Zonen

p.v.b.a.

NIEUWE WERFKAAI, 2

OOSTENDE



Scheepsbouw en herstelling — Specialiteit van reddingboten
Artikelen voor vissersvaartuigen

GROTE ZAGERIJ

van bomen en andere houtsoorten

MAGAZIJN VAN RIGA-SPARREN

Telefoon 718.50 — Privé 731.01

Huis gesticht in 1892

Alvorens een VERZEKERING of HERVERZEKERING
af te sluiten, wendt U in volle vertrouwen tot de firma

Leon VAN EESSEL

Makelaar in alle Verzekeringen en Herverzekeringen

ANTWERPEN :

Oudaan, 26

Tel. 32.38.55 (7 lijnen)

Telegram :

Leoneessel Antwerpen

Telex :

Leoneessel Antwerpen 277

★

BRUSSEL :

Koninklijkestraat, 23

Tel. 17.95.05 - 17.39.77

Telegram :

Leoneessel Brussel

★

LUIK :

Tél. 23.33.93

Telegram : Leoneessel Luik



Korrespondenten in : Hamburg, Londen, Parijs,
New-York, Rotterdam, enz...

185V